

## Aus dem Rathaus

Stollenmädchen auf dem Willkommensschild | Wahlhelfer gesucht | Verkaufsoffene Sonntag im Advent | Rückblick 2018 | Verbesserung Geh- und Radwege | Stadtteilbudget auch in 2019 verfügbar | Arbeitsmarktstatistik im den Landkreis Meißen ...

## Amtliches

Öffentliche Einladungen | Gremienbeschlüsse | Umstufung Eggersweg | Preisblatt WSR GmbH | Stellenausschreibung | Polizeiverordnung Weihnachtsmarkt | Planfeststellung Verbindungsstraße S 84n und S82 »nach der Schiffsmühle« ...

## Mitteilungen

Programm »Lichterglanz und Budenzauber« | Fördermittel- und Finanzierungssprechtag | Medaillen für die Hoflößnitz | Vorstellung der Alzheimergesellschaft Radebeul – Meißner Land e.V. | Veranstaltungshinweis | Apothekennotdienste ...

## Lichterglanz & Budenzauber

*Weihnachtsmarkt in Radebeul Altkötzschenbroda 30. November – 2. Dezember, 7.–9. und 14.–16. Dezember 2018*

Die Weihnachtszeit ist auf besondere Weise mit der Familie verbunden. Die Erinnerungen an die eigene kindliche Vorfreude und an das gemeinsame Schmücken des Tannenbaumes mischen sich mit der Erkenntnis, dass das kostbarste Geschenk die Zeit ist, die man sich für andere Menschen nimmt. Der Weihnachtsmarkt »Lichterglanz & Budenzauber« auf dem historischen Dorfanger von Altkötzschenbroda bietet an den ersten drei Adventswochenenden einen Ort zum Zeit nehmen für Besinnlichkeit und Vorfreude in Familie und unter Freunden.

Am ersten Adventssonntag heißen der Weihnachtsmann, das diesjährige Dresdner Stollenmädchen aus Radebeul und Oberbürgermeister Bert Wendsche die Besucher auf dem Weihnachtsmarkt willkommen und laden zum Anschnitt des zwei Meter langen Riesenstollens der Konditorei Dolze ein.

Besonders märchenhaft und abenteuerlich wird es an der Puppenschaubude und im Zelttheater »Prunk & Plunder«. Am ersten Adventswochenende philosophiert »Die Echse« mit Michael Hatzius über die ferne Vergangenheit und Zukunft, während die Puppenbühne Flunker Produktionen vom barmherzigen Mädchen im Märchen »Stern-taler« erzählt. Das Theater Kranewit zeigt am zweiten Wochenende die tapfere Schwester, welche »Die sieben Raben« sucht, bei der Puppenbühne Herbst & Wukasz verstecken sich »Die drei kleinen Schweinchen« vor dem bösen Wolf und Theaterratte Ursula von Rätin berichtet von ihrem aufregenden Leben. Unterdessen verliert Frau Holle allmählich die Geduld mit ihrem nichtsnutzigen Engel. Am dritten Adventswochenende begibt sich das bockige Lieschen Radieschen mit dem Lämmergeier auf Abenteuermission und der launige Herr Arnold Böswetter schwadroniert in

gewohnt ruppiger Manier über den Ursprung der Weihnachtsrute. Im gemütlichen Märchenkeller entführt die gute Fee jeden Samstag und Sonntag mit Geschichten in weit entfernte Länder und längst vergangene Zeiten.

Die imposante Neuheit des diesjährigen Weihnachtsmarktes ist der weihnachtliche Figurenbaum der chilenischen Künstler Muriel Cornejo und César Olhagaray. Vor dem Goldenen Anker empfängt die neun Meter



**WEIHNACHTSMARKT**  
in Radebeul-Altkötzschenbroda  
FR & SA & SO 1./2./3. ADVENT

hohe, leuchtende Installation die Besucher im weihnachtlichen Altkötzschenbroda. Der Figurenbaum verbindet erzgebirgische Weihnachtstradition mit Märcheninhalten, sorbischer Tracht und chilenischer Kunst. An der Baumspitze thront Frau Holle, die tagsüber im bunten Gewand und abends von Lichterketten erhellt, ihre Betten schüttelt und auf weiße Weihnachten hoffen lässt.

Behaglichkeit und Ruhe strahlt der Lichterpfad »Es war einmal...« der Künstlerin Anne Ibelings aus. Zehn leuchtende Schaukästen zeigen in kunstvoll gestalteten, räumlichen Szenenbildern beliebte Märchenmotive und

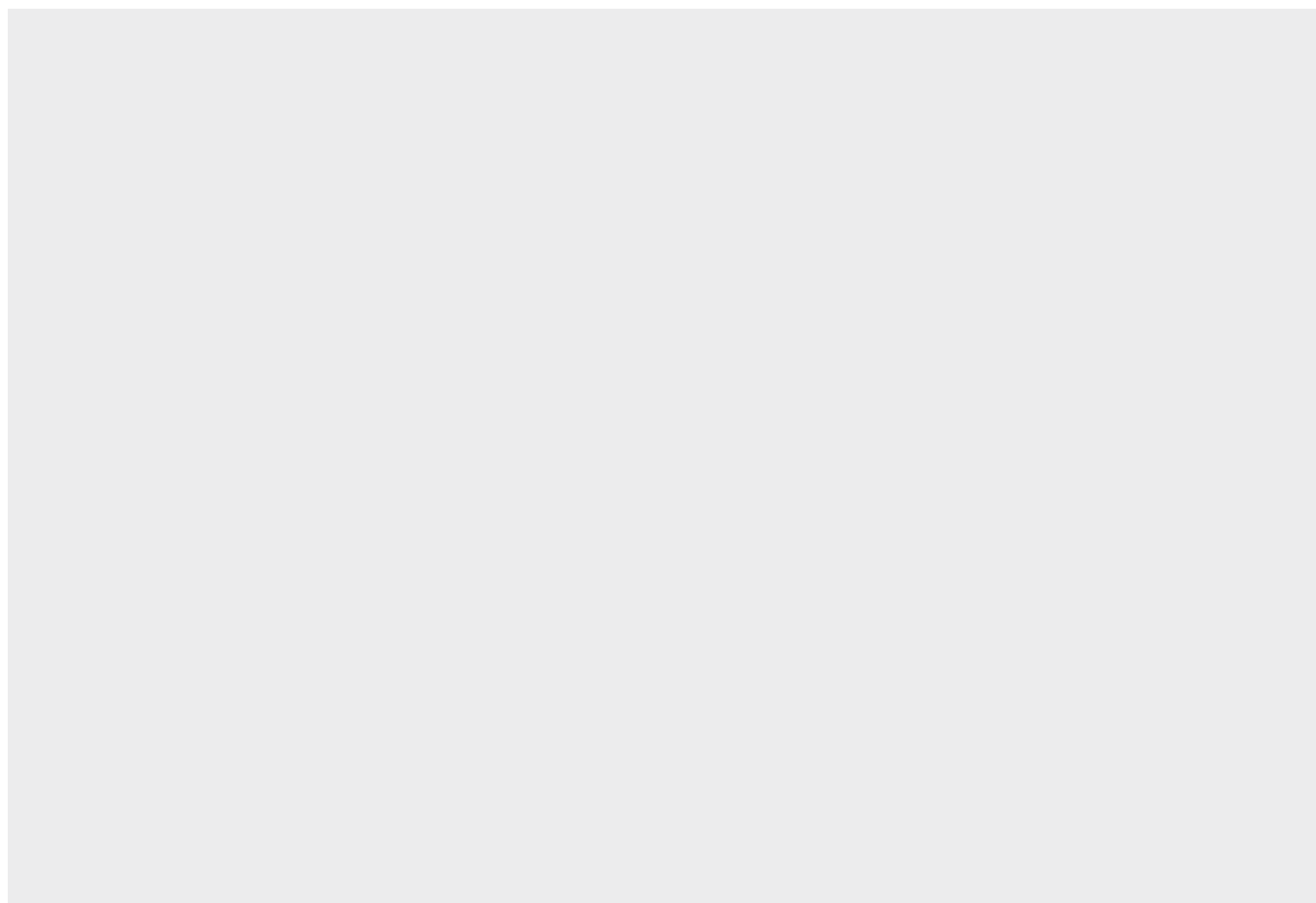
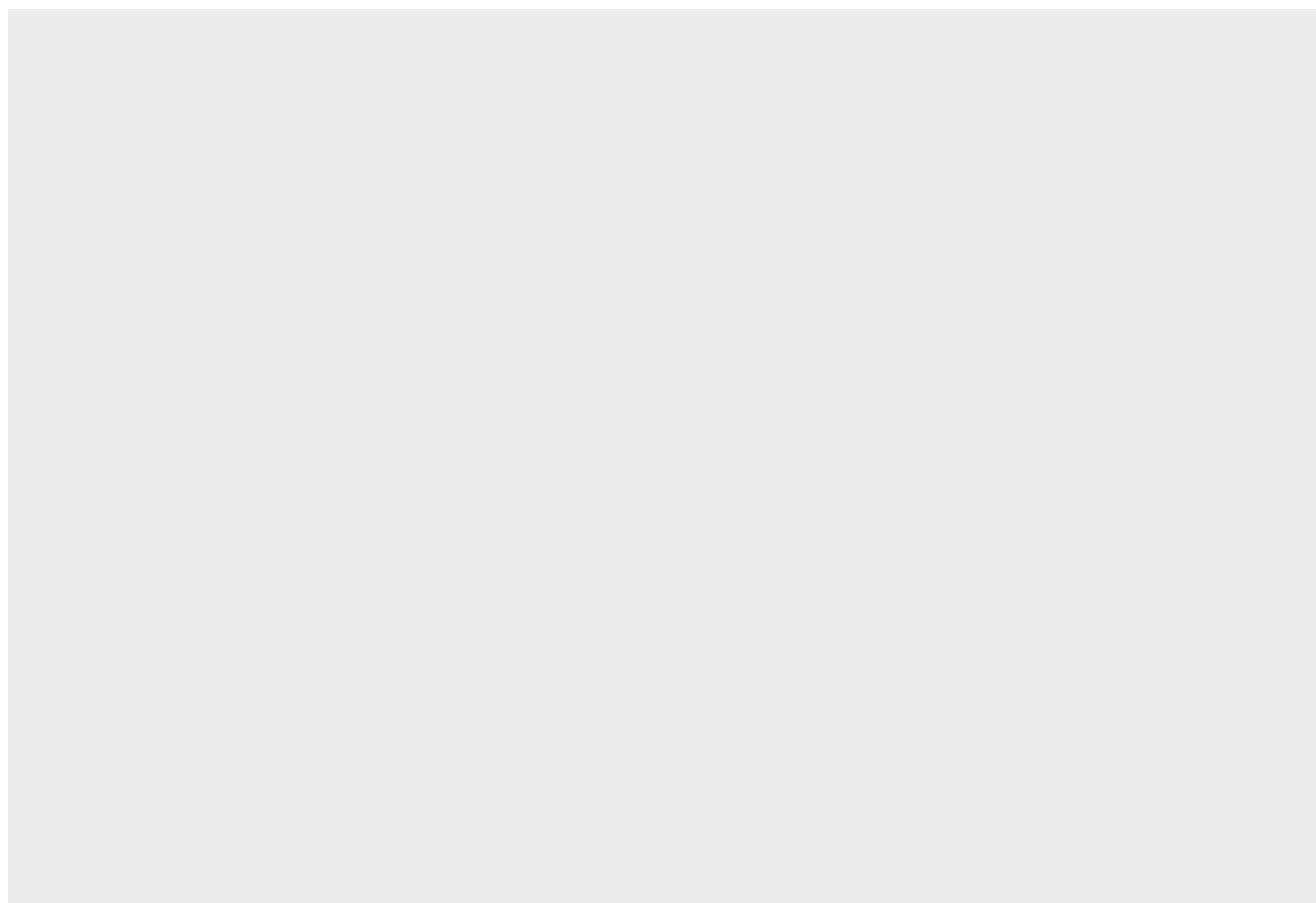
weisen mit sanftem Glanz den Weg über den Dorfanger hin zur Weihnachtskrippe, dem Ursprung der Stillen Nacht.

Mit fröhlichen Weihnachtsliedern laden die Gruppen Wirbeley, Krambambuli, Ein Gramm Glück, die Tam Tam Combony, Klezmar und Die Elbzigeuner zum Tanz um den Tannenbaum und zum Mitsingen bekannter Melodien ein. Am zweiten Advent feiert die Jindrich Staidel Combo böhmische Weihnachten mit Jazzpolka-Klängen und am 15. Dezember stimmt Herr Arnold Böswetter beim gemeinsamen Singen mit allen Besuchern die schönsten Weihnachtslieder an. Traditionelle Weihnachtsklänge ertönen in der Friedenskirche beim Konzert der Radebeuler Chöre und beim Familienweihnachtskonzert der Musikschule Radebeul.

In Backstuben und Bastelwerkstätten können Kinder leckere Plätzchen backen, Kerzen ziehen oder kreative Geschenke für die Familie basteln. Wer seinen Wunschzettel in den Weihnachtsbriefkasten am Kirchplatz einwirft, bekommt vom Weihnachtsmann höchstpersönlich eine Antwort.

Eine Spezialität des Weihnachtsmarktes ist der weiße und rote Winzerglühwein, den die heimischen Winzer nach hauseigenen Rezepturen anbieten. Ausgeschenkt wird der Glühwein mit den jeweils typischen Winzernoten in neuen Radebeuler Weihnachtsmarktstassen. Das silberne Stammotiv mit Frau Holle wird jährlich durch Tassen mit neuen Abbildungen ergänzt. Bei weihnachtlichen Düften, funkeln den Lichtern, liebevoll geschmückten Ständen und dem Klang von Weihnachtsliedern genießen die Besucher die Adventszeit voller »Lichterglanz & Budenzauber«.

Sandra Rösler, PR-Verantwortliche Feste



Eine besinnliche Adventszeit  
mit Zeit zum Lichteln im Kreis der Familie,  
frohe Weihnachten sowie Gesundheit,  
Glück und Erfolg für das Jahr 2019  
wünscht Ihnen

*Bert Wendsche, Oberbürgermeister Radebeul*

## Bitte beachten!

Aufgrund der Feiertage und des Jahreswechsels ist der Redaktions- und Anzeigenschluss für das Amtsblatt Januar 2019 bereits der

**3. Dezember 2018.**

Später eingehende Manuskripte können leider nicht berücksichtigt werden.

## Kostenfreie Rentenberatung

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung am **Dienstag, den 11. Dezember 2018 von 13.00 bis 16.00 Uhr** statt. Bürger können die Anträge für die Regelaltersrente, Erwerbsminderungsrente und Hinterbliebenenrente zu den üblichen Öffnungszeiten im Sekretariat des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales, Hauptstraße 4, Zimmer 0.07, Radebeul, vorab erhalten.

Frau Hunold berät Sie am **4. Dezember 2018 von 13.00 bis 16.00 Uhr** in der Familieninitiative nach vorheriger telefonischer Vereinbarung unter 0151/11 64 63 40.

Frau Bilz berät auf der Jägerhofstraße 71 in Radebeul nach vorheriger telefonischer Terminabsprache unter 0351/4 71 30 80.

## Auf der Meißner Straße grüßt das Stollenmädchen



Eigentlich sollten die 5 touristischen Ortseingangsschilder, die mit einem siebenfachen »Willkommen«. (deutsch, englisch, französisch, spanisch, polnisch, tschechisch und russisch) die Gäste der Stadt begrüßen, für mehrere Jahre stehen.

»Mit der Bekanntgabe der Radebeulerin Lina Trepte, die derzeit eine Ausbildung zur Bäckereifachverkäuferin absolviert, als 24. Dresdner Stollenmädchen haben wir uns kurzfristig entschlossen, über die Vor- und Weihnachtszeit die zwei Schilder an der Meißner Straße mit dem neuen Motiv zu bestücken.«, erklärt Oberbürgermeister Bert Wendsche.

## Planmäßige Straßensperrungen im Dezember 2018 in Radebeul

*Straßensperrungen auch auf Karte sichtbar*

Die tagaktuellen Straßensperrungen sind schon seit langem im Portal »Aktuelles« auf [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de) einsehbar. Ab sofort wird hier auf das Baustelleninformationssystem SPERRINFO-

SYS Sachsen des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr verlinkt. Damit sind Sperrungen und Einschränkungen sowohl als Sachdaten, als auch graphisch dargestellt, verfügbar.

Über <http://www.baustellen.sachsen.de/> kann zwischen der mobilen und der Desktop-Variante des Baustelleninformationssystems gewählt werden.

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigung/Umleitung
Meißner Straße i. H. Bahnbrücke vor Coswig	bis voraussichtlich Ende 2019	Brückenbau, Sicherung Baustellenzufahrt	Geschwindigkeitsanpassung und Fahrbahneinengung
Pestalozzistraße zwischen Schumannstraße und Schildenstraße	bis voraussichtlich Ende März 2019	Straßenausbau	Gesamtsperrung
Niederwarthaer Straße Kreuzung Fabrikstraße	bis Ende 2018	Kanalaustausch	Gesamtsperrung
Hausbergweg zwischen Löfflergasse bis Kynastweg Nr. 37	bis Ende Dezember 2018	Neubau Abwasserkanal, Auswechslung Trinkwasserleitung, Straßenbau	Gesamtsperrung
Obere Burgstraße	bis voraussichtlich Juni 2019	Kanal- und Straßenbau	Gesamtsperrung
Mittlere Bergstraße zwischen Knollenweg und Hausnummer 27 c	bis Ende Januar 2019	Neubau Abwasserdruckleitung und Auswechslung Trinkwasserleitung	Gesamtsperrung

## Schließtag

Aufgrund einer internen Informationsveranstaltung zur neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung hat das Stadtarchiv am 5. Dezember 2018 geschlossen.

## Schließzeiten der Stadtverwaltung

zum Jahreswechsel 2018/2019

Die Stadtverwaltung Radebeul bleibt mit all ihren Standorten bis auf unten ausgeführte Ausnahme am Donnerstag, den 27. Dezember 2018 und am Freitag, den 28. Dezember 2018 geschlossen.

Ausnahme:

Die Tourist-Information Radebeul hat an beiden Tagen von 10.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.

## Schiedsstelle

**Termin:** Dienstag, 04.12.2018  
Dienstag, 08.01.2019  
Dienstag, 22.01.2019  
von 17.00 bis 18.00 Uhr

**Ort:** Rechts- und Ordnungsamt, Pestalozzistraße 4, 01445 Radebeul

**Friedensrichterin:**  
Frau Ing-Britt Tampe

**Kontakt:** Telefon 0351/8311 716

## Öffnungszeiten

Stadtverwaltung Radebeul

**Zentrale E-Mail:** rathaus@radebeul.de

**Zentrale:** 03 51/83 11 50

**Allgemeine Sprechzeiten:**

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00–12.00 Uhr  
Di. und Do.: 13.00–18.00 Uhr  
Standesamt: Freitag geschlossen  
Wohngeldstelle: Freitag geschlossen

**Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:**

Di.: 13.00–18.00 Uhr  
Mi.: 9.00–11.00 Uhr

**Bibliotheken:**

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00–19.00 Uhr



## Wahlhelfer gesucht!

Am 26. Mai 2019 finden wieder Kommunalwahlen (Stadtrat, Kreistag und Ortschaftsrat Wahnsdorf) sowie Europawahlen und am 1. September 2019 die Landtagswahl statt. Wie bei jeder Wahl besteht an diesen Tagen ein hoher Personalbedarf, um die ordnungsgemäße Durchführung der Wahl sichern zu können. Aus diesem Grund bitten wir die Radebeuler Bürgerinnen und Bürger als ehrenamtliche Wahlhelfer mitzuwirken. Als Wahlhelfer kann mitarbeiten, wer wahlberechtigt ist. Für jedes der 25 Wahllokale in Radebeul wird ein Wahlvorstand aus jeweils bis zu acht Personen benötigt, der nach Möglichkeit aus freiwilligen Wahlberechtigten gebildet wer-

den soll. Möchten Sie uns durch Ihre Mithilfe an diesem Tag unterstützen, füllen Sie bitte nachfolgend abgedruckte Bereitschaftserklärung aus und senden Sie diese an die Stadtverwaltung Radebeul, Wahlbüro, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul, per E-Mail an wahlen@radebeul.de oder per Fax an die Nummer: 0351 / 8311 519.

Sollten Sie Fragen zu Einzelheiten der Tätigkeit haben, wenden Sie sich bitte an das Wahlbüro der Stadtverwaltung Radebeul, Herr Tzschentke, Telefon 0351 / 8311 522.

Ihr Wahlbüro der Stadt Radebeul

## Bereitschaftserklärung

Hiermit erkläre ich mich bereit, bei der

- Europa- und Kommunalwahl am 26. Mai 2019  
 Landtagswahl am 1. September 2019

als Wahlhelfer mitzuwirken.

\_\_\_\_\_  
Name, Vorname

\_\_\_\_\_  
Wohnanschrift

\_\_\_\_\_  
Telefon

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift

**Die obige Erklärung dient zur Erfassung von interessierten Personen und bedeutet nicht automatisch eine Berufung in den Wahlvorstand.**

Nach § 10 Abs. 6 Kommunalwahlgesetz (KomWG) und § 8 Abs. 6 Sächsisches Wahlgesetz (SächsWahlG) können personenbezogene Daten von Wahlberechtigten zum Zweck der Berufung als Mitglied eines Wahlvorstandes erhoben und verarbeitet werden. Zu diesem Zweck dürfen personenbezogene Daten von Wahlberechtigten, die zur Tätigkeit im Wahlvorstand geeignet sind, auch für künftige Wahlen verarbeitet werden, sofern der Betroffene der Bearbeitung nicht widersprochen hat. Sollten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, ist dies auf Ihrer Bereitschaftserklärung zu vermerken.

## Die Meißner Straße in Radebeul

Einladung zu einer Informationsveranstaltung der Stadtverwaltung zu Planung und Entwicklung unserer wichtigsten Hauptverkehrsachse

**am Dienstag, den 11. Dezember 2018, um 18.30 Uhr  
im Radebeuler Kultur-Bahnhof (Sidonienstraße)**

Nach einem einführenden Vortrag seitens des Ersten Bürgermeisters Dr. Jörg Müller besteht unter Anwesenheit von Vertretern der Stadtverwaltung und der Dresdner Verkehrsbetriebe AG die Möglichkeit für Fragen und Diskussionen.

## Das Rechts- und Ordnungsamt informiert:

Anlässlich des Weihnachtsmarktes »Lichterglanz und Budenzauber« gibt es auch in diesem Jahr wieder **zwei verkaufsoffene Sonntage** im Dezember für das gesamte Stadtgebiet Radebeul. Dabei ist an den Sonntagen **02.12. und 16.12.2018** gemäß § 8 Abs. 1 des Sächsischen Ladenöffnungsgesetzes ein Öffnen von Verkaufsstellen und das gewerbliche Anbieten von Waren außerhalb von Verkaufsstellen zwischen 12.00 und 18.00 Uhr zugelassen.

Für Fragen steht Ihnen das Sachgebiet Ordnung und Sicherheit der Stadtverwaltung Radebeul unter der Rufnummer 0351/8311-712 gern zur Verfügung.

*Anka Böhme,  
Sachgebietsleiterin Ordnung und Sicherheit,  
Rechts- und Ordnungsamt*

## 6. Europäische Tage des Kunsthandwerks

Die Europäischen Tage des Kunsthandwerks haben sich in Sachsen erfolgreich etabliert. 2018 nahmen mehr als 240 Kunsthandwerker Sachsens teil.

Die Handwerkskammer Dresden organisiert zum sechsten Mal die Aktionstage in der Zeit vom 5. bis 7. April 2019 im Kammerbezirk Dresden. Sie stellt dafür die Internetplattform zur Verfügung.

Interessierte Handwerker bzw. Designer, welche im gestalterischen Bereich zuhause sind, aber auch Museen und Vereine mit kreativwirtschaftlicher und kunsthandwerklicher Ausrichtung können teilnehmen und ihre Arbeit und ihre Produkte vorstellen.

Interessierte Teilnehmer melden sich bitte bis 15. Januar 2019 (Redaktionsschluss des gedruckten Programmheftes – spätere Anmeldungen können nur im Online-Programm aufgenommen werden). Anmeldung und Teilnahme sind kostenfrei.

Anmeldung und Information unter [www.kunsthandwerkertage.de](http://www.kunsthandwerkertage.de)  
Ansprechpartner der HWK ist Frau Zeidler, Tel. 0351 4640 949, [etak@hwk-dresden.de](mailto:etak@hwk-dresden.de)

*Gabriele Bäßler  
Referentin  
Projekt- und Investorenleitstelle*

## Fertigstellung Pestalozzistraße verzögert sich

Beim Baufortschritt beim Ausbau der Pestalozzistraße zwischen der Schildenstraße und der Schumannstraße sind Verzögerungen aufgetreten, welche eine fristgerechte Fertigstellung des Bauvorhabens unmöglich machen. Durch folgende Umstände kam es zu erheblichen Behinderungen im Baufortschritt:

1. Auffinden einer Versorgungsleitung im Gehweg, welche zur Herstellung der Baufreiheit entfernt werden musste, die aber keinem Medienträger zugeordnet werden konnte. Es entstand ein Bauverzug von 2 Wochen, bis alle infrage kommenden Medienträger (einschl. Bahn) Stellung genommen hatten. Die Baustelle ruhte in diesem Zeitraum. Alternative Arbeiten konnten nicht durchgeführt werden.
2. Zu flache Lage der vorhandenen Gasleitung entlang der gesamten Straße (war im Vorfeld nicht bekannt). Die Gasleitung muss nach Absprache im Auftrag des Medienträgers über die gesamte Baulänge neu verlegt werden. Die alte Leitung wird

entfernt. Ein Provisorium zur Versorgung der Anlieger muss hergestellt werden. Diese Arbeiten werden derzeit durchgeführt. Der Bauablauf der Baufirma musste angepasst werden. Der Bauverzug wird auf ca. 3 Wochen geschätzt.

3. Erhebliche Lieferschwierigkeiten bei den Stützelementen zur Bahn brachten einen weiteren Bauverzug zum ursprünglichen Bauablauf.

Der derzeitige Bauverzug beläuft sich auf ca. 5 bis 6 Wochen, so dass die Maßnahme nicht in diesem Jahr fertiggestellt werden kann. Durch den nahenden Winter werden die Arbeitszeiten kürzer, die Bautechnologie muss angepasst werden und ist weniger effizient. Der überarbeitete Bauablaufplan sieht daher ein Bauende im April 2019 vor. Er beinhaltet in gewissem Umfang Verzögerungen durch Witterungseinflüsse sowie Stillstandszeiten.

*Oliver Lange,  
Sachgebiet Straßenbau, Stadtbauamt*

## »Was schenk ich nur zum Weihnachtsfest?«

*Immer eine gute Idee: der Radebeuler Geschenkgutschein!*

Alle Jahre wieder dieselbe Frage zur Weihnachtszeit: Über welches Geschenk würden sich die Lieben wohl freuen? Wer diese Frage nur schwer beantworten kann, ist mit dem Radebeuler Geschenkgutschein auf der sicheren Seite. In mehr als 60 Unternehmen der Stadt können die Beschenkten ihre Gutscheine mittlerweile unkompliziert einlösen, von der Tankstelle über Schmuck, Wein, Wäsche-

moden oder Naturkost, sodass ganz sicher jeder das Passende für sich finden wird.

Zu erwerben ist der Radebeuler Geschenkgutschein unter anderem in der Touristinformation Radebeul. Alle Verkaufsstellen und teilnehmenden Unternehmen finden Sie unter [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)

teilnehmende  
Geschäfte:



# Rückblick 2018

Die Ämter und Sachgebiete der Stadtverwaltung Radebeul ziehen Bilanz über das Jahr 2018.  
Aus Platzgründen stellt dies nur eine Auswahl der wichtigsten Höhepunkte und Ergebnisse des Jahres dar.

## Rechts- und Ordnungsamt:

### Verkehrsangelegenheiten:

- Anschaffung von 2 Pedelecs für die Kontrolldienste

### Gewerbe:

- Anzahl Gewerbemeldungen mit Stand zum 31.10.2018:
  - Anmeldungen: 239
  - Ummeldungen: 131
  - Abmeldungen: 152
- Veranstaltungsgenehmigungen/-prüfungen:  
z.B.: Hoflößnitzer Osterfreuden, Weinbergfest und Märchenspiele, Ostermarkt auf Wackerbarth, Treppenmarathon, Walpurgisfeier, Bilzbadfest und Kino, Pfingstgenuss und Ensemblefest der Musikschule auf Wackerbarth, die großen Stadtfeste, Tage des offenen Weingutes, Stadteiffest Niederlößnitz, Radebeuler Spendenlauf

### Fundbüro:

- Bis 31. Oktober 2018: 23 Fundtiere (hauptsächlich Katzen und Hunde, aber auch eine Schlange und ein Mauersegler)
- 71 Fundgegenstände (hauptsächlich Schlüssel und Fahrräder, aber auch Bargeld oder ein Videospiegel)

### Widerspruchs- und Vergabestelle:

- Durchführung städtischer Vergabeverfahren wie z.B. Erweiterung und Umbau Gymnasium Luisenstift – Neubau
- Änderung der Geschäftsordnung und Entschädigungsatzung der Stadt Radebeul
- Implementierung der Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung innerhalb der Stadtverwaltung

## Amt für Bildung, Jugend und Soziales

- Weitere Bekanntmachung des Radebeul-Passes mit einem von Schülern gestalteten Flyer

### Kindertagesstätten:

- 14. April 2018 – 17. Radebeuler Fachtag »KinderZukunft – ZukunftKinder – ZukunftStadt« in den vollbesetzten Landesbühnen Sachsen mit Herrn Prof. Dr. Gerald Hüther
- Qualifizierung weiterer 2 Erzieher\_innen zum Elternbegleiter
- Qualifizierung 1 Fachkraft zum Early Excellence Berater
- Kita »Thomas Müntzer« weiterhin Modellstandort im Projekt »EKIZ«
- Kita »Harmoniestraße« weitere Teilnahme am Bundesprogramm »Sprach-Kita«; Qualifizierung einer Sprach-Fachkraft
- Fortführung von 7 Stellen im Bundesfreiwilligendienst in Kindertagesstätten

### Schulen:

- Oberschule Radebeul-Mitte: Nachbesetzung Schulklub KIK
- Organisation eines 1. Blaulichttages durch Eltern am 5. September 2018 für alle Drittklässler
- Umsetzung von Ganztagsangeboten an 4 Grundschulen, 2 Oberschulen und 2 Gymnasien

### Ausstattung:

- PC Technik an der Grundschule Friedrich Schiller (ca. 34.000 €) und dem Lößnitzgymnasium (ca. 85.000 €)

## Sport:

- 2. Schachweltmeisterschaft der Seniorinnen und Senioren in Radebeul
- 1. Bauabschnitt Bootshaus – erfolgreich abgeschlossen
- Fördermittelbescheid für den 2. Bauabschnitt erhalten
- sbf GmbH: Fördermittelbescheid für Ersatzinvestition »Kunstrasen Weinbergstation«

## Kämmerei:

- Feststellung des Jahresabschlusses 2016 durch den Stadtrat
- Erstellung des Jahresabschlusses 2017
- Erarbeitung des Beteiligungsberichtes der Stadt Radebeul
- Einführung des elektronischen Rechnungs-Workflows



2. Bürgermeister Winfried Lehmann setzt den ersten Zug

# Rückblick 2018

Die Ämter und Sachgebiete der Stadtverwaltung Radebeul ziehen Bilanz über das Jahr 2018.  
Aus Platzgründen stellt dies nur eine Auswahl der wichtigsten Höhepunkte und Ergebnisse des Jahres dar.

## Amt für Kultur und Tourismus

- Verleihung des Radebeuler Kunstpreises an den Verleger, Autor und Kulturinitiator Jens Kuhbandner

### Radebeuler Kultur-Bahnhof:

- 6. Radebeuler Weinfrühling mit ca. 800 Besuchern
- 31. Radebeuler Kasperjadede mit ca. 1.200 Besuchern
- XJAZZ-Festival sowie Lesung und 3 Konzerte in Zusammenarbeit mit »Dynamite Konzerte – Radebeul«
- Chorkonzert der Radebeuler Chöre
- Puppentheaterreihe für Kindergärten donnerstags mit fünf Aufführungen
- Puppentheater und Konzerte »außer der Reihe«
- 3 Ausstellungen und zahlreiche Vermietungen unterschiedlichster Art
- Gedenkveranstaltung zum 100ten Jahrestag der Novemberrevolution am 9. November 2018

### Tourist-Information:

- Übersetzung der Imagebroschüre Radebeul ins Englische/Polnische/Tschechische/Russisch
- Neuer Flyer »Kultur und Freizeit in Radebeul«
- Überarbeitung des Flyers »Radebeul – kinderleicht«
- Erstellung Gastgeberverzeichnis der Stadt Radebeul
- Teilnahme am Landeserntedankfest in Coswig
- Aktive Mitarbeit in den Arbeitsgruppe »Tourist-Informationen« Sächsisches Elbland, Arbeitsgruppe »Deskline-Buchungssystem« und der Arbeitsgruppe »Städte« bei der TMGS
- Einführung des Ticketsystems Eventim

### Bibliotheken:

- Leseförderprojekt »Lesefrühling« mit 300 teilnehmenden Schülern der 1. bis 4. Klassen
- »6. Jahrmarkt des Wissens« mit über 500 Besuchern
- Rege Teilnahme am Bilderbuchkino durch die Kindertagesstätten
- Ausstellung mit Installationen von Schülern der Klasse 10 des Radebeuler Gymnasiums Luisenstift im Rahmen eines Deutsch-Projektes
- 4 Kunstausstellungen mit dem Kulturverein der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

### Sternwarte:

- 24. März 2018 – deutschlandweiter Astronomietag mit 250 Besuchern
- 5. Mai 2018 – Premiere des neuen Programms »Das Phantom des Universums«. Bis jetzt insgesamt 7 Vorführungen mit rund 280 Besuchern
- 27. Juli 2018 – Beobachtung der totalen Mondfinsternis mit 1.400 Besuchern. Das ist neuer Besucherekord der Sternwarte bei einer Veranstaltung.
- 17. November 2018 – Nacht der Faszination

## Amt für Kultur und Tourismus

### Sachgebiet Kunst/Kultur Stadtgalerie

- Werkschau von André Uhlig in der Stadtgalerie
- Kooperationsprojekt mit Studenten und Meisterschülern der Kunsthochschule Dresden
- Kinderzeichnungen von Claus Weidensdorfer und Holger John unter dem Titel »Indianerland« in Zusammenarbeit mit dem Karl-May-Museum
- Fortschreibung der Bestandsanalyse Städtische Kunstsammlung
- 7. Radebeuler Begegnung (von der Oberlöbnitz nach Kötzschenbroda)
- Große Überblicksschau »Radebeuler Künstler – heute«
- Intermediales Kunstprojekt »Radebeul bei Tag – Radebeul bei Nacht« mit Exponaten von 57 Künstlern
- Offenes Radebeuler Künstlerfest mit Performanceaktion
- 40. Radebeuler Grafikmarkt mit über 100 Künstlern, Jubiläumsausstellung und 4.000 Besuchern
- Auktion »Kunst und Kuriositäten«
- Dokumentation »25 Jahre erstes saniertes Gebäude in Altkötzschenbroda« (heute Heimatstube)

### Feste und Märkte

- 22. April 2018 – Frühlingsbauernmarkt, ca. 7.500 Besucher
- 11. bis 13. Mai 2018 – 27. Karl-May Festtage »Helden-Träumer-Vagabunden«, etwa 30.000 Besucher
- 28. bis 30. September 2018 – 28. Herbst- und Weinfest mit XXIII. Internationalem Wandertheaterfestival »Viva la Fantasia« etwa 50.000 Besucher
- 28. Oktober 2018 – Herbst-Bauernmarkt, ca. 5.000 Besucher
- 1./2. und 3. Advent »Lichterglanz & Budenzauber« Weihnachtsmarkt in Altkötzschenbroda
- 98 Markttag des Wochenmarktes in Radebeul-Ost und -West

## Projekt- und Investorenleitstelle

- »Radebeul jobbt« mit ca. 70 teilnehmenden Unternehmen und Institutionen
- ab Fahrplanwechsel 2018/19: neue Buslinie Radebeul-Kötzschenbroda – Radebeul-Ost – Trachau
- Schülerprojekt mit Oberschule Kötzschenbroda – Eisenbahnunterführung – Hainstraße
- Gewerbestandort Radebeul-Mitte: Ansiedlung von vier Unternehmen, Flächenbereitstellung

# Rückblick 2018

Die Ämter und Sachgebiete der Stadtverwaltung Radebeul ziehen Bilanz über das Jahr 2018.  
Aus Platzgründen stellt dies nur eine Auswahl der wichtigsten Höhepunkte und Ergebnisse des Jahres dar.

## Stadtbauamt

### Hochbau:

- Gymnasium Luisenstift, Neubau, Errichtung eines Anbaus für 3 Fachkabinette und 10 Kursräume, Rohbau ..... 5.300.000,00 €
- Gymnasium Luisenstift, Altbau, brandschutztechnische Ertüchtigung und Einbau eines Liftes, Entwurfsplanung .... 275.000,00 €
- Gymnasium Luisenstift, Mediienschließung..... 67.500,00 €
- Umbau Turnhalle der Grundschule Naundorf, Planungsleistungen Genehmigungsplanung ..... 90.000,00 €
- Neubau eines Hortgebäudes für die Grundschule Friedrich Schiller, Entwurfsplanung..... 400.500,00 €
- Neubau eines Hortgebäudes für die Grundschule Oberlöbnitz, Entwurfsplanung ..... 325.000,00 €
- Teilsanierung »Wachsche Villa«, Planung und Fassadensanierung ..... 262.000,00 €
- Neubau der Freiwilligen Feuerwehr Radebeul Ost, Vorplanung bis Entwurfplanung ..... 99.500,00 €
- Bismarckturm, Einbau einer Treppe mit Aussichtsplattform, über Spendengelder des Verein für Denkmalpflege und neues Bauen Radebeul ..... 265.000,00 €
- Grundschule Kötzschenbroda, brandschutztechnische Sanierung, Brandschutzkonzept und Vorplanung ... 22.000,00 €
- Grundschule Oberlöbnitz, brandschutztechnische Sanierung, Brandschutzkonzept und Vorplanung, Fördermittelbeantragung über VwV Invest Schule ..... 50.000,00 €
- Grundschule Niederlöbnitz, brandschutztechnische Sanierung, Brandschutzkonzept und Vorplanung ..... 50.000,00 €
- Löbnitzgymnasium Steinbachhaus, brandschutztechnische Sanierung, Brandschutzkonzept und Vorplanung, Fördermittelbeantragung über VwV Invest Schule ..... 80.000,00 €
- Oberschule Kötzschenbroda, Neubau einer zweizügigen Oberschule, Vor-/Entwurfsplanung ..... 280.000,00 €
- Kita Thomas Müntzer, Machbarkeitsstudie Erweiterung
- Maßnahmen in der Gebäudeunterhaltung in Schulen, Kindertagesstätten, Verwaltungsgebäuden ..... 650.000,00 €
- und sonstigen städtischen Gebäuden wie Maler- und Bodenbelagsarbeiten, Feuchtesanierung und Sanierung von Heizungen

### Stadtgrün:

- Neugestaltung Rosa-Luxemburg-Platz ..... 145.000 €
- Sanierung und Erweiterung Karl-May-Hain..... 790.000 €
- Neugestaltung Dorfanger Naundorf 1. BA ..... 50.000 €
- Barrierefreiheit Grünanlage Schlegelstraße ..... 17.000 €
- Neubau Spielplatz GS Naundorf ..... 15.000 €
- Sanierung Weinbergmauern ..... 50.000 € (Eggersweg, Weinberg am Bunker, Friedensburg)
- Sanierung Schlamm- und Meiereiteich ..... 207.000 €

## Stadtbauamt

### Straßenbau

- Grundhafter Ausbau der Boxdorfer Straße in Radebeul-Wahnsdorf zwischen Haußigstraße und Straken mit Neuanlage eines Gehweges ..... 265.000 €
- Grundhafter Ausbau der Kiefernstraße und letzter Abschnitt der Sidonienstraße Kosten ca. 640.000 € mit anteiligen Fördermitteln zur Verbesserung der wirtschaftsnahen Infrastruktur ..... \*
- Grundhafter Ausbau der Dresdner Straße zwischen Wiesenstraße und Seestraße, insbesondere Erneuerung der gepflasterten Fahrbahndecke durch Asphalt ..... 310.000 € mit anteiligen Fördermitteln zur Verbesserung der wirtschaftsnahen Infrastruktur. \*
- Vorbereitung des Bauvorhabens Meißner Straße zwischen Rennerbergstraße und Dr. Külz-Straße:
  - Erreichung des Planrechts durch erfolgreichen Abschluss des gemeinsamen Mediationsverfahrens nach vorheriger Klageeinreichung beim Oberverwaltungsgericht Bautzen
  - gemeinsame Vorbereitung des europaweiten öffentlichen Ausschreibungsverfahrens für die Bauleistungen durch die DVB AG, Stadtverwaltung Radebeul, WSR GmbH und weitere Medienträger als Vorbereitung für den Baubeginn ab 02/2019, Abstimmung mit den Anliegern, Einholung der Bauerlaubnisse
- Meißner Straße zwischen Gleisschleife Ost und E.-Bilz-Straße
  - gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des europaweiten öffentlichen Vergabeverfahrens (VgV Verfahren) mit dem Ziel der Beauftragung der weiteren Ausführungsplanung durch die DVB AG und die Stadtverwaltung Radebeul
- Ergänzender Straßenbau mit der WSR GmbH im Hausbergweg zwischen Löfflergasse bis Kynastweg Nr. 37 Kosten ..... ca. 97.000 €
- Instandsetzung Obere Johannisbergstraße/Kottenleite zwischen Meißner Straße und Ringstraße im Rahmen der RL HW 2013 zur Hochwasserschadensbeseitigung 2013 sowie des kommunalen Straßenbaus, komplexes Bauvorhaben einschließlich Regenwasserkanal und Regenauffangbecken mit einem Gesamtumfang von ca. 3,7 Mio € in fachlicher und Projektsteuerung durch die Beteiligungsgesellschaft Radebeul GmbH, öffentliche Verkehrs freigabe am 30.11.2018 ..... \*
- Deckensanierungen zur Beseitigung von Fahrbahnschäden an der Meißner Straße ..... Kosten ca. 70.000 €

\* Diese Baumaßnahmen werden mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Deutschen Bundestages beschlossenen Haushalts.«



# Rückblick 2018

Die Ämter und Sachgebiete der Stadtverwaltung Radebeul ziehen Bilanz über das Jahr 2018.  
Aus Platzgründen stellt dies nur eine Auswahl der wichtigsten Höhepunkte und Ergebnisse des Jahres dar.

## Personal

- Eine Auszubildende hat die Abschlussprüfung zur Verwaltungsfachangestellten bestanden und eine weitere wurde ab September neu eingestellt.

## Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt

### Sanierungsgebiet Radebeul-Ost

- Herausgabe von zwei Ausgaben der Sanierungszeitung »Radebeul macht Dampf«
- Durchführung des Tages der Städtebauförderung
- Beginn der Sanierung der Stützmauer zur Kleinbahn im Kreuzungsbereich Pestalozzistraße/Schildenstraße
- Abschluss der Baumaßnahmen am Historischen Rathaus und an den Freianlagen des Rathausareals
- Abschluss der Sanierung und Erweiterung des Karl-May-Hains einschließlich des historischen Pavillons Schildenstraße 11

### Sanierungsgebiet Radebeul-West

- Herausgabe von zwei Ausgaben der Sanierungszeitung »Westpost«
- Öffentlichkeitsarbeit im Bürgertreff Bahnhofstraße 8
- Abschluss des Realisierungswettbewerbes für die Errichtung einer Oberschule an der Harmoniestraße und Beginn der Neubauplanungen

### Verkehrsplanung

- Start der Erarbeitung eines Maßnahmen- und Strategiekonzeptes für die verkehrstechnische Entwicklung in Kötzschenbroda
- Vorbereitung weiterer Planungsabschnitte der Meißner Straße
- Abschluss und Beschlussfassung des fortgeschriebenen Verkehrsentwicklungsplanes Radebeul 2018
- Start der Erarbeitung einer Radverkehrskonzeption

## Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt

### Stadtplanung

- Bebauungsplan Nr. 47 »Mühlweg/Paradiesstraße« (v.a. zur Sicherung des Freiraums im Umfeld des Löbnitzbaches): Änderung des Geltungsbereichs, Erlass einer Veränderungssperre und einer Vorkaufrechtssatzung, Erstellung des Vorentwurfs und Durchführung der frühzeitigen Beteiligungen, Betreuung der Fachplanungen zu Umweltbelangen und Ortsklima
- Bebauungsplan Nr. 87 »Spitzhausstraße« (v.a. zur Verbesserung der Verhältnisse für den ruhenden und fließenden Verkehr): Betreuung der ingenieurtechnischen Voruntersuchungen und Abstimmung mit den betroffenen Grundstückseigentümern, Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung einschließlich einer Bürgerveranstaltung, Betreuung der Fachplanungen zu Umweltbelangen und Schallschutz
- Bebauungsplan Nr. 88 »Feuerwache Radebeul-Ost« (zur Errichtung eines Ersatz-Feuerwehrgerätehauses): Erstellung des Vorentwurfs und Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung, Betreuung der Fachplanungen zu Umweltbelangen und Schallschutz
- Zuarbeiten zu anderen kommunalen und vorhabenbezogenen Bebauungsplänen
- Einstellung mehrerer Bebauungsplanverfahren aufgrund nicht mehr gegebener Notwendigkeit
- Vorbereitung der 1. Fortschreibung des Flächennutzungsplans von 2006 vor dem Hintergrund des demographischen Wandels, städtebaulicher Zielstellungen, der Nachfrageentwicklung auf dem Immobilienmarkt, der erneuten Bewertung potenzieller Bauflächen etc.
- Stadtplanerische Begutachtung von Bauvorhaben im Innen- und Außenbereich
- Beratung von Grundeigentümern, Maklern, Projektentwicklern, Investoren und Bauherren

## Städtepartnerschaft

- 30-jähriges Jubiläum der deutsch-deutschen Städtepartnerschaft mit St. Ingbert: Literaturforum, Festwochenende, Radtour



Die Begründer der Städtepartnerschaft und die aktuellen Oberbürgermeister von Radebeul und St. Ingbert

## Verbesserung der Geh- und Radwegverhältnisse in Radebeul

Im April Amtsblatt des Jahres 2017 berichteten wir über die Verbesserung der Geh- und Radwege im Zusammenhang mit grundhaften Straßenbauvorhaben sowie durch ab-

schnittsweise Instandsetzung von Gehwegen in den Jahren 2015 bis 2016. Dies war eine Fortsetzung der Berichte im Amtsblatt April 2012 und Juli 2014.

Mit nachfolgender Übersicht setzen wird dies für die Zeitspanne 2017 bis 2018 fortgeführt.

Straßenbaumaßnahme Kurzbeschreibung	Baulänge ca.	Baukosten gesamt ca.	ca. anteilige Baukosten Gehweg
Winzerstraße zwischen Borstraße und Schuchstraße sowie Nizzastraße zwischen Mühlweg und Hoflößnitzstraße als ergänzender Straßenbau mit Kanalbau der WSR, Mitwirkung der Medienträger, Erneuerung der beidseitigen Gehwege (Nizzastraße – sandgeschlämmte Decke, Winzerstraße – Betonrechteckpflaster)	160 m 135 m	167.000 € 87.000 €	25.000 € 40.000 €
Heinrich-Zille-Straße zwischen Nr. 20 und R.-Luxemburg-Platz grundhafter Ausbau mit allen Medienträgern und als vorsorgliche Ertüchtigung der Umleitung für den Ausbau der Meißner Straße im BA 6, beidseitiger Gehwegausbau mit gelbem Betonrechteckpflaster	350 m	445.000 €	89.000 €
Dresdner Straße zwischen Wiesenstraße und Seestraße, grundhafter Ausbau und insbesondere Erneuerung der gepflasterten Fahrbahndecke durch Asphalt, Erneuerung der beidseitigen Gehwege mit sandgeschlämmten Oberflächen, Ausbau der Bushaltestellen, mitfinanziert mit anteiligen Fördermitteln zur Verbesserung der wirtschaftsnahen Infrastruktur. *)	130 m	310.000 €	95.000 €
Kiefernstraße von Sidonien- bis Meißner Straße ergänzender Straßenbau nach Kanalbau der WSR GmbH, Mitwirkung der Medienträger, Verbesserung der Gehwege mit Betonpflaster, mitfinanziert mit einer Zuwendung zur Verbesserung der wirtschaftsnahen Infrastruktur. *)	430 m	640.000 €	190.000 €
Bertheltstraße ergänzender Straßenbau nach Kanalbau der WSR GmbH, Mitwirkung der Medienträger, Verbesserung der Gehwege mit Betonpflaster, mit einer Zuwendung nach der Richtlinie Kommunaler Straßenbau (RL KStB) Teil B *)	430 m	518.000 €	198.000 €
Kötzschenbrodaer Straße von Südstraße bis Friedhofstraße Instandsetzung als Maßnahme aus dem Wiederaufbauplan zur Hochwasserschadensbeseitigung 2013 und koordiniert mit den Medienträgern, Ergänzung der Gehwege, Oberfläche Betonpflaster – Durchführung mit Unterstützung der Bundesrepublik Deutschland und des Freistaates Sachsen aus dem Aufbauhilfefonds 2013 sowie einer Zuwendung nach der RL KStB *)	310 m	951.000 €	190.000 €
Obere Johannisbergstraße / Kottenleite zwischen Meißner Straße und Ringstraße Instandsetzung als Maßnahme aus dem Wiederaufbauplan zur Hochwasserschadensbeseitigung 2013, komplexes Bauvorhaben einschließlich Regenwasserkanal und Regenrückhaltebecken, Erneuerung der Gehwege mit Betonrechteckpflaster – Durchführung mit Unterstützung der Bundesrepublik Deutschland und des Freistaates Sachsen aus dem Aufbauhilfefonds 2013 sowie einer Zuwendung nach der RL KStB*)	1.200 m	2.700.000 € (Gesamtkosten einschl. RW Kanal und Rückhalte- becken)	520.000 €
Pestalozzistraße, Knoten Schildenstraße grundhafter Ausbau des Knotenbereiches einschl. Erneuerung von ca. 30 m Gehweg im westlichen Einmündungsbereich mit Betonpflaster, mitfinanziert mit Städtebaufördermitteln *)	(30 m)	90.000 €	8.000 €
Hermann-Ilggen-Straße zwischen Gradsteg und Harmoniestraße grundhafter Ausbau und grundlegende Erneuerung der Gehwege mit Betonrechteckpflaster, Einbau eines Fußgängerüberweges mit regelkonformer ortsfester Beleuchtung, Markierung der Radwegführung	160 m	156.000 €	37.000 €
Boxdorfer Straße zwischen Haußigstraße und Straken grundhafter Ausbau zur Neuanlage eines einseitigen Gehweges durch Zustimmung zum Grunderwerb	115 m	265.000 €	53.000 €
Rad-/Fußweg Am Gottesacker	890 m	320.000 €	320.000 €
<b>Summe Kosten (2017 bis 2018)</b>		<b>6.649.000 €</b>	<b>1.765.000 €</b>

\*) mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes mit anteiligen Fördermitteln

Während die allgemeinen Nutzungsansprüche an die öffentlichen Verkehrsräume von den vielfältigen Belangen, Art und Größe der Fahrzeuge u. ä. und der jeweiligen Verkehrsbedeutung abhängig sind, differieren diese Ansprüche im Bereich der Gehwege nicht mehr in dem Maße. Hier bestimmt der Mensch als das Maß der Dinge die Richtschnur. Diesem Ansatz sehen wir uns verpflichtet, um für Anlieger, Besucher, Berufstätige, kleine und große Kinder, Senioren sowie auch mobilitätseingeschränkte Bürger eine Verbesserung der fußläufigen Verbindungen zu erreichen.

Im Besonderen wurde diesem Ansatz durch den »Antrag der Fraktionen CDU, Freie Wähler, DIE LINKE und FDP: Sicher auf sauberen Wegen in Radebeul: Fußwegekonzept für die Wohngebiete« Rechnung getragen und damit gestärkt. Der diesem Antrag folgende Be-

schluss SR 70/17-14-19 (am 15.11.2017 gefasst) beinhaltet: »... für Nebenstraßen und Straßen in den Wohngebieten, die in absehbarer Zeit nicht saniert werden, ein eigenes Fußwegesanierungskonzept, untersetzt durch einen eigenen Haushaltstitel mit jährlich 150.000 €« aufzustellen. Mit der diesem Ansatz dienenden Umfrage im Amtsblatt Februar 2018 wirkten viele mit. Insgesamt gingen 60 Hinweise von Adressaten (Bürger, An-

liegergemeinschaft mit Unterschriftenliste, Volkssolidarität, Behindertenbeauftragte) ein.

An dieser Stelle deshalb ein großes Dankeschön für die Unterstützung zur Aufstellung

des Fußwegesanierungskonzeptes, welches dementsprechend umgesetzt wird.

#### Kleinere Maßnahmen/Instandsetzungen:

Einordnung zusätzlicher Fahrradständer einschließlich Anpassung der Flächen	8.790 €
Gehwegverbesserungen, -instandsetzungen mit Wegedecken	54.900 €
Gehwegverbesserungen mit Betonpflaster (Anliegerinitiative mit Kostenbeteiligung)	21.400 €
kleinere Instandsetzungen / Pflasterpflege	28.350 €
Gehwegergänzungen (Kötzschenbrodaer Straße mit Leitschwellen als Provisorium)	14.200 €
verschiedene Wegverbesserungen, Beseitigung Unfallgefahren an Borden, Straßenabläufen	27.400 €
Umbau der Fahrradrampe Meißner Straße Weißes Ross; incl. Angleichung Fahrbahn, Schächte	21.700 €
Markierungen von Radwegen auf der Fahrbahn an der Meißner Straße in Anordnung und Beauftragung durch die Verkehrsbehörde	4.020 €
<b>Ausgabensumme 2017 bis 2018</b>	<b>180.760 €</b>



Beispiele: Gehweg Dr.-Külz-Straße und zusätzliche Fahrradständer vor den Landesbühnen

Selbstredend ist weiterhin ein hoher Nachholbedarf zu konstatieren, dennoch dokumentiert die vorstehende Aufzählung das schrittweise Erreichte aus den Jahren 2017 und 2018 sowie die hierfür getätigten städtischen Ausgaben. Darüber hinaus und nicht zuletzt ist das besondere Engagement vieler privater Anlieger für die Verbesserung der Gehwege durch koordinierte Eigeninitiative und Kostenbeteiligung vor ihrem Grundstück mit Dank zu würdigen.

Marlies Wernicke,  
Sachgebietsleiterin Straßenbau, Stadtbauamt

## Ausbau der Boxdorfer Straße zwischen Haußigstaße und Straken in Radebeul-Wahnsdorf



Mit der nunmehr erfolgten Verkehrsfreigabe nach der Straßenbaumaßnahme konnte ein weiterer Abschnitt im Radebeuler Hauptstraßennetz durch grundlegende Instandsetzung dieses ca. 115 m langen Abschnittes ertüchtigt werden. Vordergründiges Ziel hierbei war die Herstellung eines zumindest einseitigen 1,50 m breiten Gehweges am südlichen Fahrbahnrand der Boxdorfer Straße. Dadurch

musste die Fahrbahn nach Norden verschoben werden, indem die Stadtverwaltung Radebeul hierfür die Zustimmung erhielt private Flächen zu erwerben. Mit der Neuanlage dieses Gehweges wurde die Verkehrssicherheit insbesondere für die Fußgänger bedeutend verbessert und zudem ein langjähriger Wunsch der Wahnsdorfer Bürger damit realisiert.

Die Planung und Bauüberwachung für diese Maßnahme erfolgte durch das Büro Uhlig und Wehling aus Dresden, die bauliche Ausführung im Ergebnis der öffentlichen Ausschreibung erfolgte durch die Fa. Strabag NL Meißen. Die Bauausgaben von ca. 265 T EUR wurden für den Straßenausbau und Gehweg einschließlich der neuen Straßenentwässerung und den barrierefreien Ausbau der beiden Bushaltestellen im Bau Feld erforderlich. Im Zuge der Maßnahme wurden im Auftrag der WAB R+C die Anlagen der öffentlichen Beleuchtung erneuert bzw. ergänzt. Ausgabenseitig schlagen noch Baunebenkosten in Höhe von ca. 30 T EUR und Kosten für den Grunderwerb zu Buche.

Wie bei allen Baumaßnahmen des Straßenbaus war für die Anlieger auch hier die eingeschränkte Erreichbarkeit und die Umleitungsführung zu beachten, hier zudem kaum mit alternativen Möglichkeiten. Deshalb möchten sich die am Bau Beteiligten für dieses Verständnis und die hingenommenen Einschränkungen bei allen Anliegern ausdrücklich bedanken. Nicht zuletzt gilt besonderer Dank den Eigentümern der anschließenden Ackerflächen, die einen Streifen Land für dieses Vorhaben abgeben haben.

Sachgebiet Straßenbau, Stadtbauamt

## Die Lyrik der Maria Marschall-Solbrig:

### *Mit Liebe im Herzen*

Maria Marschall-Solbrig war Bibliothekarin, Schriftstellerin und Lyrikerin. Am 17. Dezember 1897 wurde sie als Tochter des Pfarrers Hermann Richard Solbrig in Frankenberg geboren. Eine behütete Kindheit in christlichem Hause ließ sie die Gebote von Humanität und Menschlichkeit verinnerlichen. Sie bekam eine gute Schulausbildung und schon früh den Zugang zu Büchern gewährt, sodass sich bereits in jungem Alter ihre Neigung zur Dichtkunst regte. Am 21. Juni 1979 ist sie in Dresden verstorben. Der lyrische Nachlass, der bislang für die Öffentlichkeit weitgehend unbekannt geblieben ist, kann im Stadtarchiv Radebeul eingesehen werden.

*Maren Gündel, Stadtarchiv*

*Herr meines Herzens, Jesus Christ,  
Du meines Herzens Liebe bist,  
dem Kinde schon dereinst geschenkt,  
die Liebe, die mein Dasein lenkt.*

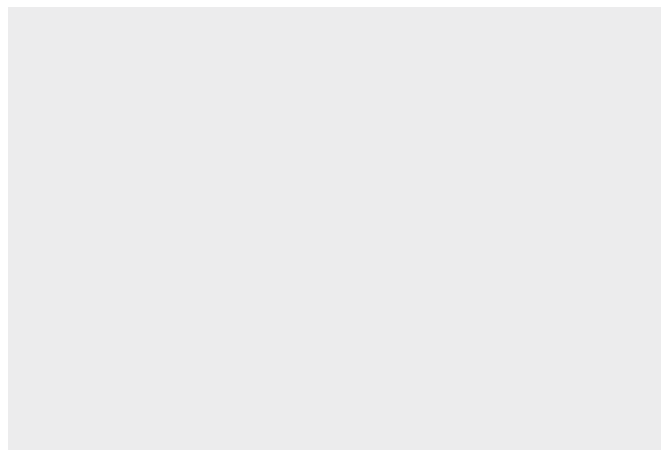
*Und wann ich auch im Leben hab'  
von Anfang an bis hin zum Grab,  
geliebt, die Du mir hast gegeben –  
ich wollte nimmer länger leben,*

*wenn Du sie nicht hättst angenommen  
als auch die Deinen. Laß sie kommen  
mit mir zu Dir, Herr Jesus Christ,  
der selber Du die Liebe bist.*

*Und hab Erbarmen, schenke Huld,  
denn keiner hier ist ohne Schuld.  
Doch Gottes Güte heißt: Vergeben.  
Ich bin getrost. Du bist das Leben.*

*(Maria Marschall-Solbrig)*

Anzeige



## Stadtteilbudget zur Förderung bürgerschaftlicher Initiativen auch im Jahr 2019 verfügbar

Hinweise zum Beschluss BKSA 07/16-14/19:

Seit dem Jahr 2017 besteht die Möglichkeit für nicht-gewerbliche, bürgerschaftliche Initiativen zur Beantragung von Fördermitteln, das sogenannte Stadtteilbudget.

Im Jahr 2018 wurde dieses bereits intensiv in Anspruch genommen. Beispielsweise konnte das Kindertagsfest in Kötzschenbroda, das Stadtteilfest Niederlößnitz und die Jubiläumsfeier des Luisenstift unterstützt werden, aber auch Anschaffungen wie Sitzbänke für die Begegnungsstätte Lindenau wurden ermöglicht. Auch für das Jahr 2019 wird das Stadtteilbudget wieder zur Verfügung gestellt.

Gefördert werden Veranstaltungen, welche der Heimatpflege dienen, die Herausgabe von Druckerzeugnissen sowie die Verschönerung von Denkmälern, Plätzen und Straßen (nicht die laufende Unterhaltung).

Mit der Ausreichung der Fördermittel ist der Wunsch verbunden, in allen Stadtteilen Eigeninitiativen zur Gestaltung eines lebendigen Wohnumfeldes anzuregen und stabil zu fördern. Die Höhe der Budgets betragen – jeweils 4.000 € für die Stadtzentren Radebeul-Ost (Radebeul, Oberlößnitz) und Radebeul-West (Kötzschenbroda, Fürstenhain, Niederlößnitz) – und jeweils 2.000 € für die anderen fünf Radebeuler Ortsteile (Lindenau, Naundorf, Serkowitz, Wahnsdorf, Zitzschewig).

Es besteht die Möglichkeit, diese Mittel über einen Zeitraum von maximal fünf Jahren anzusparen und damit auch größere Projekte zu fördern. Die Beantragung kann formlos oder über ein entsprechendes Antragsformular erfolgen – Download unter [www.radebeul.de/stadtteilbudget](http://www.radebeul.de/stadtteilbudget) oder anzufordern über die Zentrale Leitstelle der Stadt Radebeul. Ihre

Ansprechpartnerin ist Frau Bollmann, zu erreichen unter Telefon 0351/8311 541 oder E-Mail [leitstelle@radebeul.de](mailto:leitstelle@radebeul.de)

Im Sinne der bessern Planbarkeit wird gebeten, Anträge oder Vormerkungen für das Jahr 2019 bis zum 31. März 2019 einzureichen.

Dieser Antrag sollte entsprechend der Förderrichtlinie der Stadt Radebeul (einzusehen unter [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)) folgendes enthalten:

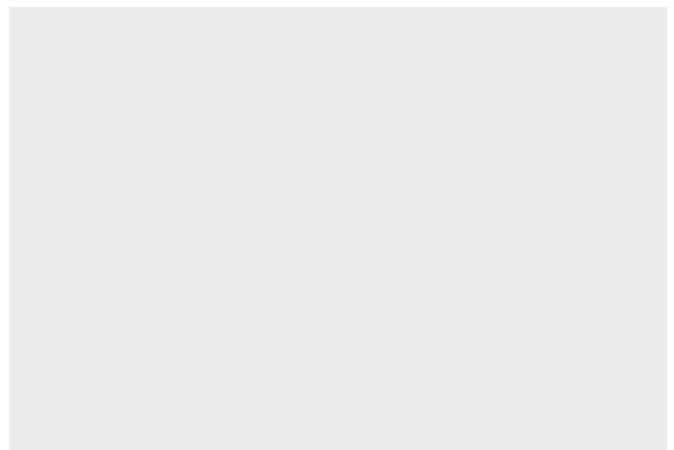
- Benennung eines Projektverantwortlichen
- Nachweis/Erklärung der Nichtgewerblichkeit
- Projektbeschreibung
- Inwieweit befördert das Projekt die Heimat-, Brauchtumpflege und die Stadtteilverschönerung?
- Darlegung eines Finanzierungsplanes einschließlich Eigenmittel; entsprechend der Förderrichtlinie der Stadt Radebeul kann eine Förderung nur erfolgen, wenn ein angemessener Eigenanteil erbracht wird bzw. die Gesamtfinanzierung der Maßnahme gesichert ist

Sollte es sich bei der Maßnahme um eine Veranstaltung handeln, unterstützt die Stadtverwaltung die Antragsteller bei der Einholung von notwendigen Genehmigungen bzw. erteilt diese kostenfrei.

Im Nachgang muss innerhalb einer Frist von 3 Monaten ein Verwendungsnachweis erfolgen.

*Frau Bollmann,  
Amtsleiterin Zentrale Leitstelle*

Anzeige



## Der Arbeitsmarkt im Landkreis Meißen im Monat Oktober

Ende Oktober waren im Landkreis Meißen, dem Bezirk der Agentur für Arbeit Riesa, 7.027 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet. Das sind knapp 230 Arbeitslose weniger (- 3,1 Prozent) als im September 2018. Im Vorjahresvergleich sind gegenwärtig 478 Personen weniger arbeitslos gemeldet (-6,4 Prozent). Die Arbeitslosenquote, bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen, verringerte sich im Monatsverlauf um 0,2 auf 5,6 Prozent. Im Oktober 2017 lag diese Quote noch bei 6,0 Prozent.

»Im Rahmen der anhaltenden Herbstbelebung setzte sich der Rückgang der Arbeitslosigkeit fort. Erfreulich ist, dass insbesondere junge Menschen durch die Aufnahme einer Beschäftigung oder einer Ausbildung ihre Arbeitslosigkeit beenden konnten. Unsere Vermittlungsfachkräfte im Arbeitgeber-Service nahmen im Oktober rund 650 neue Stellenangebote entgegen. Eine Möglichkeit zur Deckung des zukünftigen Fachkräftebedarfs ist die Qualifizierung«, so Petra Schlüter, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Riesa. Im Bereich der Geschäftsstelle Radebeul nahm die Anzahl

der Arbeitslosen im Monatsverlauf um 13 auf 1.437 Personen ab. Im Vergleich zum Vorjahr sind gegenwärtig 122 Frauen und Männer ohne Beschäftigung weniger gemeldet. Die Arbeitslosenquote veränderte sich im Berichtsmonat nicht und beträgt wie im September 4,0 Prozent. Im Oktober 2017 lag diese Quote bei 4,4 Prozent. Die Vermittler im Arbeitgeber-Service registrierten 155 neue Stellen. Insgesamt stehen den Arbeitsvermittlern 781 Stellen zur Besetzung auf dem regionalen Arbeitsmarkt zur Verfügung. Im zurückliegenden Berufsberatungsjahr – von Oktober 2017 bis September 2018 – haben sich 1.626 Jugendliche (690 Mädchen und 936 Jungen) als Bewerber für eine Berufsausbildungsstelle bei der Agentur für Arbeit Riesa oder beim Träger der kommunalen Grundsicherung gemeldet. Auf Grund rückläufiger Schulabgänger sind das 142 junge Menschen (-8,0 Prozent) weniger als im Berufsberatungsjahr 2016/2017. Diesen Bewerbern standen 1.552 beim Arbeitgeber-Service der Agentur für Arbeit Riesa gemeldete Berufsausbildungsstellen gegenüber. Im Vorjah-

resvergleich sind das 48 Stellen (+3,2 Prozent) mehr.

»Der Ausbildungsmarkt entwickelt sich weiter zum Bewerbermarkt und der Wettbewerb um die besten Nachwuchskräfte verstärkt sich in unserer Region. Erneut haben uns die Unternehmen und Verwaltungen mehr betriebliche Ausbildungsstellen als im Vorjahr gemeldet. Das ist ein Zeichen für den Bedarf an Fachkräften im Landkreis Meißen. Wer sein Personal selbst ausbildet, kann dafür sorgen, dass die Auszubildenden die betriebsspezifischen Abläufe kennenlernen und die entsprechenden Fertigkeiten erlernen, die im Betrieb gebraucht werden. Jedoch hält bei den Jugendlichen der Trend zu höherwertigen Abschlüssen und damit speziell zum Studium an. Das bedeutet für die Arbeitgeber sowie alle Partner auf dem Ausbildungsmarkt, für die duale Ausbildung zu werben«, so Petra Schlüter abschließend.

*Berit Kasten,  
Agentur für Arbeit Riesa*

### Geschäftsstelle Radebeul:

Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2016	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Radebeul	33.826	633	+ 15	- 12
Coswig	20.841	560	- 30	- 77
Radeburg	7.383	156	+ 1	- 6
Moritzburg	8.353	88	+ 1	- 27

### Vergleichswerte der anderen Großen Kreisstädte im Landkreis Meißen:

Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2016	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Großenhain	18.286	630	- 13	- 77
Meißen	27.984	1.409	- 56	- 70
Riesa	30.894	1.412	- 51	- 55

Anzeige

Anzeige

## Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul ([www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)) unter dem Pfad [www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender-Ratsinformationssystem](http://www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender-Ratsinformationssystem). Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

Termine	Beginn	Gremium	Sitzungsort
04.12.2018	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
05.12.2018	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
18.12.2018	18.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
19.12.2018	17.00 Uhr	Stadtrat	Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, 2. Etage

## Stadtentwicklungsausschuss

Am 23.10.2018 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### SEA 19/18-14/19

Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben:

Umbau und Erweiterung Gymnasium Luisenstift-Neubau, Los 22 Heizung- und Sanitärarbeiten

Der Stadtentwicklungsausschuss der Großen Kreisstadt Radebeul beschließt den Auftrag für die Heizung- und Sanitärarbeiten am Bauvorhaben Gymnasium Luisenstift – Neubau an die Firma:

Meisterbetrieb Torsten Richter,  
Nelkenton 4,

09126 Chemnitz zu einer geprüften Angebotsendsumme von 118.022,93 € brutto (inkl. 4,0 % Nachlass) zu vergeben.

### SEA 20/18-14/19

Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben:

Umbau und Erweiterung Gymnasium Luisenstift-Neubau, Los 23 Lüftungsarbeiten

Der Stadtentwicklungsausschuss der Großen Kreisstadt Radebeul beschließt den Auftrag für die Lüftungsarbeiten am Bauvorhaben Gymnasium Luisenstift-Neubau an die Firma:

Klima + Technik, Radeberger Landstraße 17, 01328 Dresden zu einer geprüften Angebotsendsumme in Höhe von 84.330,06 € (brutto) zu vergeben.

### SEA 21/18-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gem. VOB für das Bauvorhaben:

Umbau und Erweiterung Gymnasium Luisenstift-Neubau Los 9 Estricharbeiten

Der Stadtentwicklungsausschuss der Großen Kreisstadt Radebeul den Auftrag für die Estricharbeiten am Bauvorhaben Gymnasium Luisenstift-Neubau an die Firma:

elmas Fußbodentechnik GmbH  
Kirschhöhe 1,  
06188 Landsberg

zu einer geprüften Angebotsendsumme von 78.999,15 € brutto (inkl. 2,0 % Nachlass) zu vergeben.

### SEA 25/18-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben:

Umbau und Erweiterung Gymnasium Luisenstift-Neubau, Los 10 Innenputzarbeiten  
Der Stadtentwicklungsausschuss der Großen

Kreisstadt Radebeul beschließt den Auftrag für die Innenputzarbeiten am Bauvorhaben Gymnasium Luisenstift-Neubau an die Firma: PTF-Bau Meißen GmbH,  
Großenhainer Straße 67,  
01662 Meißen  
zu einer geprüften Angebotsendsumme von 59.443,78 € brutto zu vergeben.

### SEA 24/18-14/19

Die Vergabe von Dienstleistungen gem VOL für die Große Kreisstadt Radebeul: Winterdienstleistungen auf öffentlichen Verkehrswegen der Stadt Radebeul für das Winterhalbjahr 2018/2019

Der Stadtentwicklungsausschuss der Großen Kreisstadt Radebeul beschließt die Aufträge für die Winterdienstleistungen für das Winterhalbjahr 2018/2019 an die Firmen:

Neru GmbH & Co.KG Hasse Transport GmbH  
Betriebsstätte Radebeul  
Gartenstraße 38 und Fabrikstraße 17  
01445 Radebeul 01445 Radebeul  
zu den geprüften Angebotssummen von 51.467,14 € (brutto) an die Firma Neru GmbH & Co.KG und von 51.189,04 Euro (brutto) an die Firma Hasse Transport GmbH zu vergeben.

Anzeige

Anzeige

## Verwaltungs- und Finanzausschuss

Am 7.11.2018 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### VFA 21/18-14/19

Neubau der Feuerwache Radebeul-Ost, Übertrag von Verpflichtungsermächtigungen zur Absicherung der Finanzierung der notwendigen Planungsleistung

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen in Höhe von 149.300 € mit Übertrag der erforderlichen Verpflichtungsermächtigung für 2019 in Höhe von 118.200 € zur Bereitstellung der für die notwendigen Planungsleistungen benötigten finanziellen Mittel.

### VFA 23/18-14/19

Zustimmung zur Belastung des Erbbaurechts am städtischen Grundstück Riesestraße 3 durch den Erbbaurechtsnehmer Kinderarche Sachsen e.V.

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss stimmt der Belastung des Erbbaurechts des Erbbau-

rechtnehmers Kinderarche Sachsen e.V. am städtischen Grundstück Riesestraße 3, Flurstück Nr. 496/8 der Gemarkung Serkowitz (1.470 m<sup>2</sup>) mit einer Buchgrundschuld i.H.v. 210.000,00 € zur Finanzierung der Baukosten gemäß Erbbaurechtsvertrag URNr. 56/2017 zu.

### VFA 12/18-14/19

Spende für Baumpflanzungen Rosa-Luxemburg-Platz

Der Verwaltungsausschuss beschließt die Annahme von Geldspenden in Höhe von 2.191,00 Euro für Ergänzungspflanzungen auf dem Rosa-Luxemburg-Platz. Der Radebeuler Couragepreisverein hat in seiner Friedensandacht am 8. Mai diesen Jahres zu Spenden für die erforderlichen Ergänzungspflanzungen auf dem in Sanierung befindlichen Rosa-Luxemburg-Platz aufgerufen. Darauf gab es seitens Radebeuler Bürger und Vereine ein sehr erfreuliches Echo.

Einen besonderen Spendenschub lieferte am 25. August noch das Bürgerfest der Niederlöbnitz, so dass mit den insgesamt gesammelten 2.191,00 € alle zusätzlichen Bäume über Spenden finanziert werden können.

### VFA 22/18-14/19

Annahme von Spenden

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss beschließt die aufgeführten Spenden:

Volker und Anne Schibbe 120,00 € für Kita Thomas Müntzer

FETEC environment GmbH Wasastraße 50

500,00 € für Kita Thomas Müntzer

Allianzversicherung, Michael Noch Dresdner

Straße 196, Freital 215,00 € für Kita Thomas

Müntzer, Hornbach Baumarkt AG Hornbachstr.

11, 76879 Bornheim 460,00 € Gutschein für den Hort Naundorf

## Öffentliche Bekanntmachung

der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH

Im Zeitraum vom 15. Dezember 2018 bis zum 15. Januar 2019 sind alle Zählerstände der Wasserzähler innerhalb des Versorgungsgebietes Radebeul durch Selbstablesung zu ermitteln.

Diese Ablesung bildet die Grundlage für die Abrechnung des Wasserverbrauchs vom 01.01.2018 bis zum 31.12.2018.

Die Ablesung erfolgt in Form der Selbstablesung durch die Kunden. Bereits eingebaute Funkzähler bitten wir aus Gründen der Systemkonsistenz ebenfalls abzulesen. Hierfür werden Ihnen ab Anfang Dezember 2018

entsprechende Ableseformulare zugesandt. Gern nehmen wir die Zählerstände unter Angabe der Kundennummer auch per Fax: 0351/8 30 54 35 oder per E-Mail (E-Mail Adresse siehe Ableseformular) entgegen. Ein entsprechendes Formular finden Sie auch auf unserer Internetseite unter [www.wsr-radebeul.de](http://www.wsr-radebeul.de).

Sollte Ihnen eine selbständige Ablesung des Wasserzählers nicht möglich sein, bitten wir Sie, uns unter 0351/8 30 10 90 zu benachrichtigen. Unsere Mitarbeiter vereinbaren dann einen Termin mit Ihnen und erledigen die Zählerablesung für Sie.

Wir bitten, im Interesse einer regulären Abrechnung, um eine exakte Zählerstandsübermittlung innerhalb des vorgegebenen Zeitraumes.

Hinweis: Es werden nur die Zählerstände der Haupt- und Gartenwasserunterzähler erfasst, eventuell vorhandene Unterzähler in Mietwohnungen sind nicht von Belang.

gez. Olaf Terno,  
Geschäftsführer

## Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15. 11. 2018** folgende Abgaben (Steuer- und Gebührenverpflichtungen):

**Grundsteuer** III. Quartal 2018  
und Nachveranlagungen

**Gewerbesteuer-vorauszahlung** III. Quartal 2018  
und Nachveranlagungen

**Hundesteuer** III. Quartal 2018  
und Nachveranlagungen

sowie bis **30. 11. 2018**:

**sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge**

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis um **15. 12. 2018** auf das Konto der Stadtverwaltung Radebeul, IBAN: DE97 8505 5000 3100 0031 00, zu zahlen.

Nach dem 15.12.2018 werden die fällig gewordenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach

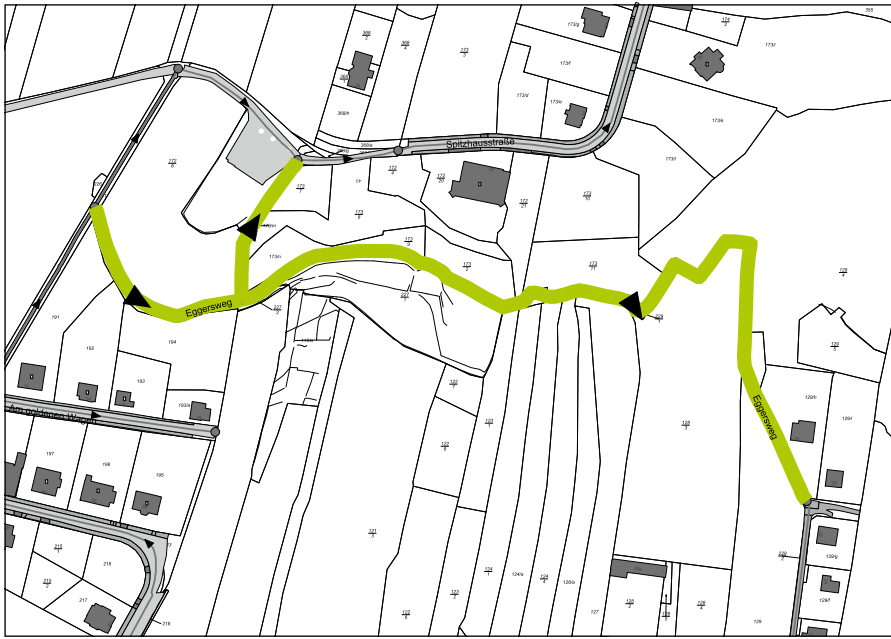
den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. Verwaltungskostengesetz § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

– für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

**Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.**

Stadtverwaltung Radebeul

## Ankündigung zur Umstufung des Eggersweges



Die Große Kreisstadt Radebeul kündigt die Umstufung des Eggersweges, derzeit als Ortsstraße gewidmet, in einen beschränkt-öffentlichen Weg (Wanderweg) an.

Begründung:

Im Zuge der derzeitigen Überprüfung, Berichtigung und Fortschreibung des Bestandsverzeichnisses wurde festgestellt, dass der Eggersweg als Ortsstraße bei der Erstanlegung des Bestandsverzeichnisses eingetragen und gewidmet wurde.

Der Eggersweg kann aufgrund seines Ausbaustandes ausschließlich als Wanderweg genutzt werden. Es handelt sich demnach um einen beschränkt-öffentlichen Weg (Wanderweg) gemäß § 3 Abs. 1 und Nr. 4 b des Sächsischen Straßengesetzes.

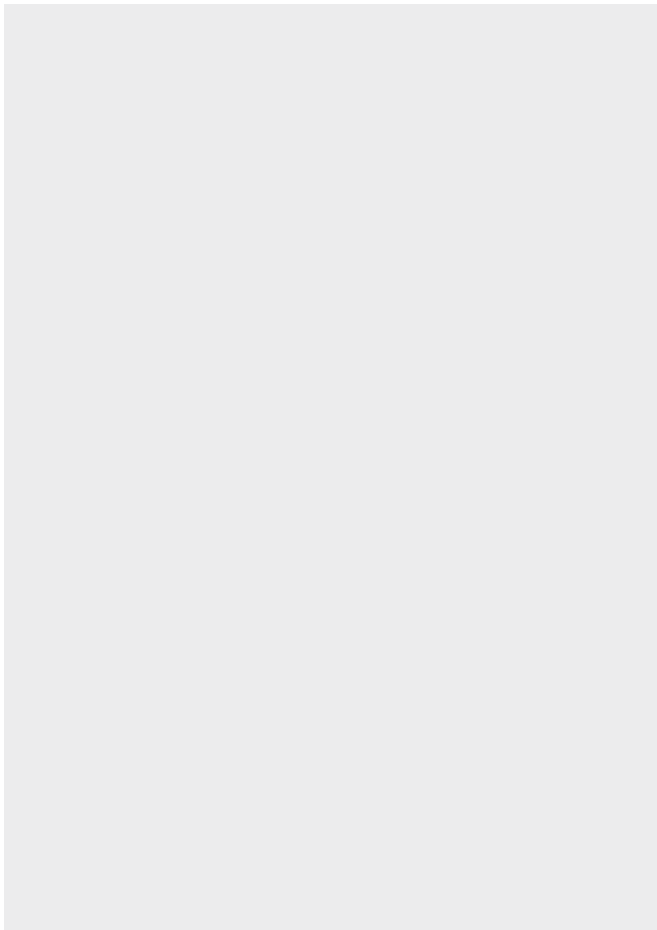
Kennzeichen beschränkt-öffentlicher Wege ist die besondere Zweckbestimmung. Die Einschränkung auf einen bestimmten Zweck bedeutet jedoch keine Beschränkung des benutzenden Personenkreises. Jeder kann den beschränkt-öffentlichen Weg im Rahmen der Zweckbestimmung benutzen.

In Anbetracht dessen kommt die Stadtverwaltung zu dem Ergebnis, dass die Eintragung des Eggersweges als Ortsstraße nicht gesetzeskonform erfolgt ist und sich die Umstufung in einen beschränkt-öffentlichen Weg erforderlich macht.

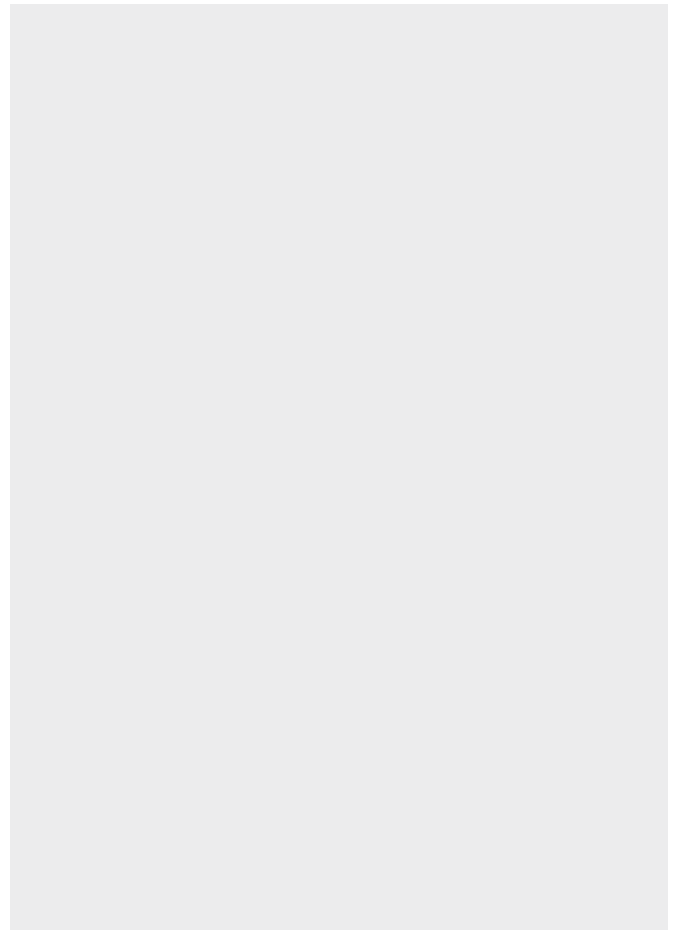
Einwendungen zur angekündigten Umstufung sind bis 28.02.2019 bei der Stadtverwaltung Radebeul, Sachgebiet Straßenbau, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul möglich. Nach Fristablauf erhobene Einwendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

*Marlies Wernicke,  
Sachgebietsleiterin Straßenbau, Stadtbauamt*

Anzeige



Anzeige





# Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH

## Anpassung der Entgelte der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH

Zum 01.01.2019 werden die Nichtmedien-Entgelte (z.B. Entgelte für Maßnahmen am Trinkwasserhausanschluss, Verzugsentgelte etc.) der Wasserversorgung und Stadtent-

wässerung Radebeul GmbH aktualisiert. Für die Radebeuler Bürger entsteht grundsätzlich keine Mehrbelastung. Diese Anpassung unterstreicht die Harmonisierung der kommunalen Zusammenarbeit der Großen Kreisstädte Radebeul und Coswig. Die Grund- und Mengenentgelte für Trink- und Abwasser werden davon nicht berührt.

### Preisblatt Trinkwasser gültig ab 01.01.2019

1. Wasserentgelt Entgelt (netto) 1,87 EUR/m<sup>3</sup>
2. Grundentgelt Das Grundentgelt wird in Abhängigkeit von der Zählergröße wie folgt berechnet:

Zählergröße	Grundentgelt/Monat (netto)	Zählergröße	Grundentgelt/Monat (netto)
Qn 2,5 m <sup>3</sup> /h (Q3=4)	8,50 EUR	DN 50	213,00 EUR
Qn 6,0 m <sup>3</sup> /h (Q3=10)	17,00 EUR	DN 80	340,00 EUR
Qn 10 m <sup>3</sup> /h (Q3=16)	32,00 EUR	DN 100	531,00 EUR
		DN 150	744,00 EUR

### 3. weitere Entgelte (netto):

A. Maßnahmen Trinkwasserhausanschluss		– auf Kundenwunsch –	
Pos. 1	Herstellung/Neuanschluss	} Pos. 1 – Pos. 5: Aufwand nach Angebot (ohne Abdichtung Mauerwerksdurchführung) und eine leistungsbezogene Aufmaßberechnung	
Pos. 2	Ausbau eines Wasserzählers		
Pos. 3	Schließen eines Hausanschlusses bzw. Einstellung der Wasserversorgung		
Pos. 4	Wiedereinbau eines Wasserzählers, Öffnen eines Hausanschlusses bzw. Wiederaufnahme der Wasserversorgung: <b>ohne</b> Keimfreiheitsnachweis <b>mit</b> Keimfreiheitsnachweis		
Pos. 5	dauerhafte Stilllegung eines Hausanschlusses		
Pos. 6	Für die Bearbeitung eines Antrages Trinkwasserhausanschluss: Herstellung/Neuanschluss Auswechslung/Stilllegung		150,00 EUR 100,00 EUR
B. Maßnahmen Trinkwasserhausanschluss		– auf Veranlassung WSR –	
Pos. 1	Schließen eines Hausanschlusses bzw. Einstellung der Wasserversorgung		60,00 EUR
Pos. 2	Öffnen eines Hausanschlusses bzw. Wiederaufnahme der Wasserversorgung: <b>ohne</b> Keimfreiheitsnachweis <b>mit</b> Keimfreiheitsnachweis		60,00 EUR 280,00 EUR
Pos. 3	Zuschlag zu Pos. 1 und Pos. 2: An Samstagen, Sonntagen und Feiertagen sowie außerhalb der folgenden betrieblichen Arbeitszeiten: Montag-Donnerstag: 9.00–12.00 Uhr/ 13.00–15.00 Uhr, Freitag: 9.00–12.00 Uhr		80,00 EUR
C. Sonstiges			
Pos. 1	Auswechslung eines Frostzählers (zzgl. Zählerpreis entsprechend Größe)	pro Stück	77,00 EUR
Pos. 2	Vermietung eines Hydrantenstandrohres: Tagesentgelt Kautions Bearbeitungsentgelt Beschädigung der Plombe Die weiteren Bedingungen der Vermietung eines Hydrantenstandrohres sind im Rahmen des Mietvertrages geregelt.	pro Kalendertag pro Stück pro Stück pro Stück	1,50 EUR 400,00 EUR * 15,00 EUR 7,50 EUR
Pos. 3	vergebliche Anfahrt der Mitarbeiter trotz Termin		42,00 EUR
Pos. 4	Rücklastentgelt	pro Buchungsfall	20,00 EUR
Pos. 5	Abschlagsänderung auf Kundenwunsch/Rechnungskorrektur	pro Stück	10,00 EUR
Pos. 6	Feststellung der Adresse bei Verletzung der vertraglichen Informationspflicht	pro Stück	10,00 EUR
Pos. 7	Zwischenabrechnung zu einem außerordentlichen Stichtag	pro Stück	8,40 EUR
Pos. 8	Mahnung infolge Zahlungsverzug		5,00 EUR

Dem Nettoentgelt wird die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlich festgelegten Höhe hinzugerechnet. Die mit \* gekennzeichneten Beträge unterliegen nicht der Umsatzsteuer.

# Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH

Preisblatt Abwasser gültig ab 01.01.2019

## 1. Abwasserentgelt

Die Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH erhebt von den Benutzern der öffentlichen Abwasseranlagen für die Entsorgung von Abwasser ein Abwasserentsorgungsentgelt.

### 1.1 Entgelt für die Einleitung von Abwasser in öffentliche Kanäle

#### 1.1.1 Mengentgelt

Entgelt (netto) 1,30 EUR/m<sup>3</sup>

#### 1.1.2 Grundentgelt

Neben dem Mengentgelt wird ein Grundentgelt je entsorgtem Grundstück erhoben. Das Grundentgelt bemisst sich nach der entsorgten Abwassermenge pro Jahr. Bei einer Abwassermenge bis zu 35 m<sup>3</sup> beträgt das Grundentgelt (netto) 3,50 EUR/Monat. Für Abwassermengen, die über 35 m<sup>3</sup> liegen, wird ein weiteres Grundentgelt (netto) in Höhe von 1,75 EUR/Monat je angefangene 20 m<sup>3</sup> erhoben. Bei Abweichungen des Abrechnungszeitraums vom jährlichen Turnus (weniger oder mehr Abrechnungstage als 365) werden die für die Berechnung angesetzten Abwassermengen entsprechend angepasst.

### 1.2 Entgelt für die Entsorgung von Fäkalschlamm aus Kleinkläranlagen

Entgelt (netto) 29,01 EUR/m<sup>3</sup>

### 1.3 Entgelt für die Entsorgung von häuslichem Abwasser aus abflusslosen Gruben

Entgelt (netto) 11,88 EUR/m<sup>3</sup>

### 1.4 Schlauchmehrlängenzuschlag bei 30 m überschreitender Saugschlauchlänge Zuschlag je 3 m Schlauch

(netto) 1,23 EUR/3 m

## 2. Pauschale für die Erfassung und Abrechnung von Untermesseinrichtungen für Abwasserabsetzungen

Entgelt (netto) 6,47 EUR/Messeinrichtung

## 3. weitere Leistungen – Entgelt (netto):

A. Anschlussleitungen nach § 11(5) AEBAbwasser			
Pos. 1	Herstellung und Erneuerung im Rahmen von Baumaßnahmen (Kanalauswechslungen, -sanierungen und Neuerschließungen sowie von grundhaften Straßenbauvorhaben)	pro Stück	2.800,00 EUR
Pos. 2	Neuherstellung im Rahmen von Einzelmaßnahmen außerhalb Pos. 1	pro Stück	4.500,00 EUR
Pos. 3	Erneuerung von Einzelanschlüssen außerhalb Pos. 1	pro Stück	7.000,00 EUR
Pos. 4	Reparatur, Veränderungen, Unterhaltung und Beseitigung von Bestandsanlagen	pro Stück	Abrechnung nach Aufmaß in Höhe der tatsächlich anfallenden Kosten, aber nur max. in Höhe Pos. 3
B. Sonstiges			
Pos. 1	vergebliche Anfahrt der Mitarbeiter trotz Termin		42,00 EUR
Pos. 2	Rücklastentgelt	pro Buchungsfall	20,00 EUR
Pos. 3	Abschlagsänderung auf Kundenwunsch/Rechnungskorrektur	pro Stück	10,00 EUR
Pos. 4	Feststellung der Adresse bei Verletzung der vertraglichen Informationspflicht	pro Stück	10,00 EUR
Pos. 5	Zwischenabrechnung zu einem außerordentlichen Stichtag	pro Stück	8,40 EUR
Pos. 6	Mahnung infolge Zahlungsverzug		5,00 EUR

Dem Nettoentgelt wird die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlich festgelegten Höhe hinzugerechnet.

## Stellenausschreibung

Als Wirtschaftsstandort für innovative und leistungsstarke Unternehmen in den Bereichen Metallbau, Pharmazie und Chemie sowie der Nahrungsmittelproduktion ist die Große Kreisstadt Radebeul mit rund 35.000 Einwohnern eine Stadt vor den Toren Dresdens, die auf eine einzigartige Weise Wein-, Kultur- und Naturerlebnisse vereint. Eine Stadt zum Genießen.

Die Große Kreisstadt Radebeul sucht zum 1. März 2019 vorerst befristet für 1 Jahr im Rahmen der Elternzeitvertretung einen

### Sachbearbeiter Vollstreckung (Innendienst) (m/w/d)

#### Das Aufgabengebiet:

- Geltendmachung von Forderungen der Stadt in Insolvenz-, Zwangsverwaltungs- und Zwangsversteigerungsverfahren
- Prüfen und Bearbeiten von Anfechtungserklärungen in Insolvenzverfahren
- Erstellen von Feststellungsbescheiden
- Erstellen von Haftungs- und Duldungsbescheiden
- Erstellen von Stundungs-, Zins- und Säumniszuschlagsbescheiden für Gewerbesteuer und Abwasserbeiträge
- Antragsprüfung auf Erlass von Nebenforderungen

- Anfertigen von Anträgen auf Eintragung von Zwangssicherungshypotheken im Grundbuch
- Einleiten von Zwangsvollstreckungen für rückständige Gewerbesteuer und Abwasserbeiträge

#### Ihr Profil:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum\*zur Rechtsfachwirt\*in oder zum\*zur Verwaltungsfachwirt/in
- vertiefte Kenntnisse im Verwaltungsverfahrens- und Vollstreckungsrecht, der Abgabenordnung und im Insolvenzrecht
- verhandlungssichere und sachlich überzeugende Kommunikationsfähigkeit gegenüber Rechtsanwälten, Insolvenzverwaltern, Steuerberatern, Geschäftsführern u.a.
- Sensibilität im Umgang mit Bürgern bzw. Firmen in angespannten schwierigen finanziellen Situationen
- selbstständige, verantwortungsbewusste und zuverlässige Arbeitsweise
- ein hohes Maß an Diskretion und Loyalität
- gute EDV-Kenntnisse und sicherer Umgang mit MS-Office-Produkten

#### Wir bieten Ihnen:

- abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgaben

- gute Vereinbarkeit von Familie und Beruf durch flexible Arbeitszeitregelungen
- modern ausgestattete Arbeitsplätze
- eine leistungsorientierte Bezahlung und betriebliche Altersvorsorgemöglichkeiten
- die Nutzung eines Job-Tickets

Die Vollzeitstelle mit 40 Stunden pro Woche ist gemäß TVöD mit der Entgeltgruppe 9 c bewertet.

Bei Fragen zum Aufgabengebiet steht Ihnen Frau Kamitz, unter 0351-8311 514 gern zur Verfügung.

**Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte bis zum 2. Januar 2019 an die Stadtverwaltung Radebeul, Hauptamt – SG Personalwesen, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul (bewerbung@radebeul.de). Senden Sie uns nur Kopien Ihrer Unterlagen zu, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich mit der Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten für die Dauer des Stellenbesetzungsverfahrens einverstanden. Etwaige Bewerbungs- und Vorstellungskosten können wir nicht übernehmen.**

## Fertigstellung der Schmutzwasserdruckleitung Bischofsweg/Winterkehle

*Die Neuerlegung der Schmutzwasserdruckleitung Bischofsweg/Winterkehle ist abgeschlossen.*

Entsprechend § 4(1) und (2) der Abwassersatzung der Stadt Radebeul vom 19.04.06 wird damit für die Eigentümer bebauter Grundstücke, auf denen Schmutzwasser anfällt, die Anschluss- und Benutzungspflicht an die öffentliche Anlage wirksam. Die Einleitung der in den Grundstücken anfallenden Schmutzwäs-

ser hat unverzüglich entsprechend Abwassersatzung zu erfolgen. Ausgenommen von der Anschlussverpflichtung ist Niederschlagswasser, welches im Grundstück genutzt werden kann bzw. nachweislich zu versickern ist. Der Anschluss an den öffentlichen Kanal ist genehmigungspflichtig. Die Einleitgenehmi-

gung ist bei der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH zu beantragen. Dem Antrag sind ein Lageplan und ein Längsschnitt der Grundstücksentwässerungsanlage beizufügen.

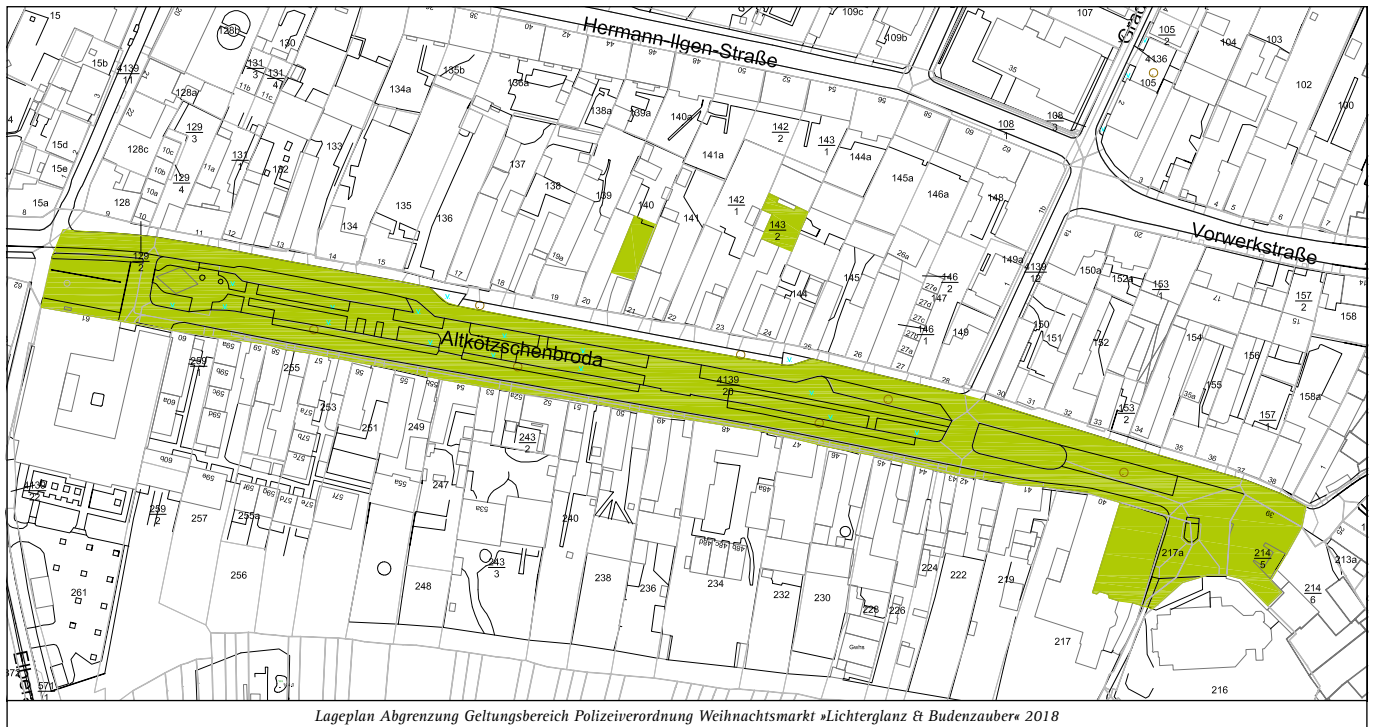
*Olaf Terno, Geschäftsführer*

Anzeige

Anzeige

# Polzeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul

zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während des Radebeuler Weihnachtsmarktes  
 »Lichterglanz & Budenzauber« vom 30.11. bis 2.12./7. bis 9.12. und 14. bis 16.12. 2018



Lageplan Abgrenzung Geltungsbereich Polizeiverordnung Weihnachtsmarkt »Lichterglanz & Budenzauber« 2018

Auf der Grundlage des § 9 Abs. 1 in Verbindung mit § 1 Abs. 1, § 3 Abs.1, § 14 Abs. 1, § 17 Abs. 1 und Abs. 2 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (SächsPolG) in seiner aktuellen Fassung erlässt der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Radebeul folgende Polizeiverordnung:

## § 1 – Geltungsbereich

(1) Diese Verordnung trifft Vorkehrungen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während des Weihnachtsmarktes »Lichterglanz & Budenzauber«.

Diese Polizeiverordnung gilt vom 30.11. bis 2.12./7. bis 9.12. und 14. bis 16.12. 2018 innerhalb folgender Veranstaltungszeiten:

jeweils freitags von: 17.00 bis 21.00 Uhr,  
 jeweils samstags von: 12.00 bis 21.00 Uhr,  
 jeweils sonntags von: 12.00 bis 20.00 Uhr.

(2) Diese Verordnung gilt innerhalb der Stadt Radebeul für das Festgelände des Weihnachtsmarktes »Lichterglanz & Budenzauber« in folgenden Bereichen:

- Dorfanger Altkötzschenbroda von Altkötzschenbroda 9 bis 40 und
- Altkötzschenbroda 41 bis 61.

Die genaue räumliche Abgrenzung des Geltungsbereiches ergibt sich aus dem

beigefügten Lageplan. Der Lageplan ist Bestandteil dieser Verordnung.

## § 2 – Allgemeine Schutzvorschriften

(1) Jede Person hat sich so zu verhalten, dass andere nicht geschädigt oder gefährdet werden.

(2) Es ist verboten:

1. Gegenstände oder Stoffe, die ihrer Art nach objektiv gefährlich sind oder die zur Verletzung von Personen oder zur Beschädigung von Sachen geeignet sind, mit sich zu führen, zu benutzen, zur Verwendung bereitzuhalten oder zu verteilen. Dazu gehören auch Reizgasprühergeräte, Elektroschockgeräte, ätzende und färbende Flüssigkeiten,
2. Waffen, einschließlich Anscheinswaffen, mitzuführen,
3. Feuer zu entfachen oder leicht brennbare Stoffe sowie pyrotechnische Gegenstände wie Leuchtkugeln, Raketen und sonstige Feuerwerkskörper mitzuführen oder abzubrennen,
4. bauliche Anlagen, Einrichtungen oder Wege zu beschriften, zu bemalen, zu bekleben oder in anderer Weise zu verschandeln,
5. nicht für die allgemeine Benutzung vorgesehene bauliche Anlagen oder Anlagenteile (insbesondere Fassaden, Zäune, Mauern und andere Begrenzungen, Absperrungen, Beleuchtungseinrichtungen, Masten,

Dächer, Zelte etc.) sowie Bäume zu bestei-gen,

6. nicht für Besucher zugelassene Bereiche auf dem Festgelände, auf Böschungen, Dienstfahrzeug- oder Lagerbereichen zu betreten,
7. mit Gegenständen zu werfen,
8. Flaschen oder andere Gegenstände sowie Anlagen im Bereich des Festgeländes zu zerschlagen, zu beschädigen oder zu zerstören,
9. Abfall nicht in den dafür vorgesehenen Behältnissen zu entsorgen.

(3) Im gesamten Festgelände müssen Hunde an der Leine geführt werden. Hunde ab einer Schulterhöhe von 50 cm sowie aggressive Hunde müssen einen Maulkorb tragen.

(4) Im gesamten Festgelände ist es während der Veranstaltungszeiten verboten, Pferde ohne gesonderte schriftliche Erlaubnis zu reiten oder zu führen.

(5) Zufahrten für Rettungsfahrzeuge, Sicherheits- und Brandgassen, Löschwasserentnahmestellen und insbesondere Hydranten sind jederzeit freizuhalten.

## § 3 – Ausnahmen

(1) Die Stadt Radebeul kann Ausnahmen von den Regelungen dieser Verordnung zulassen.

- (2) Mitwirkende Pferde- und andere Tierhalter mit dem entsprechenden Mitwirkungsvertrag des Veranstalters erhalten entgegen § 2 Absatz 3 dieser Polizeiverordnung die Erlaubnis, an den vorgegebenen Plätzen mit Ihren Tieren aufzutreten.
- (3) Angemeldete und schriftlich genehmigte Feuerkörbe können von Mitwirkenden entsprechend Ihres Vertrages betrieben werden.

#### § 4 – Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 17 Abs. 1 SächsPolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig
1. entgegen § 2 Abs. 1 sich so verhält, dass andere Personen geschädigt oder gefährdet werden,
  2. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 1 Gegenstände oder Stoffe, die ihrer Art nach objektiv gefährlich sind oder die zur Verletzung von Personen oder zur Beschädigung von Sachen geeignet sind, mit sich führt, benutzt, zur Verwendung bereithält oder verteilt,
  3. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 2 Waffen, einschließlich Anscheinswaffen, mitführt,
  4. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 3 Feuer entfach oder leicht brennbare Stoffe sowie pyro-

technische Gegenstände mitführt oder abbrennt,

5. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 4 bauliche Anlagen, Einrichtungen oder Wege beschriftet, bemalt, beklebt oder in anderer Weise verhandelt,
6. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 5 nicht für die allgemeine Benutzung vorgesehene bauliche Anlagen oder Anlagenteile sowie Bäume besteigt,
7. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 6 nicht für Besucher zugelassene Bereiche auf dem Festgelände, auf Böschungen, Dienstfahrzeug- oder Lagerbereichen betritt,
8. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 7 mit Gegenständen wirft,
9. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 8 Flaschen oder andere Gegenstände sowie Anlagen im Bereich des Festgeländes zerschlägt, beschädigt oder zerstört,
10. entgegen § 2 Abs. 2 Nr. 9 Abfall nicht in die dafür vorgesehenen Behältnisse entsorgt,
11. entgegen § 2 Abs. 3 Hunde nicht an der Leine führt und Hunde ab einer Schulterhöhe von 50 cm sowie aggressive Hunde auf dem Festgelände ohne Maulkorb mitführt
12. entgegen § 2 Abs. 4 Pferde ohne gesonderte schriftliche Erlaubnis reitet oder führt,

13. entgegen § 2 Abs. 5 Zufahrten für Rettungsfahrzeuge, Sicherheits- und Brandgassen, Löschwasserentnahmestellen und insbesondere Hydranten nicht freihält.

- (2) Ordnungswidrigkeiten können gemäß § 17 Abs. 2 SächsPolG in Verbindung mit § 17 Abs. 1 und Abs. 2 Ordnungswidrigkeitengesetz (OWiG) mit einer Geldbuße in Höhe von mindestens 5,00 € bis höchstens 1.000,- € geahndet werden.

#### § 5 – Kontrollbefugnisse

- (1) Die Einhaltung dieser Polizeiverordnung wird durch die Bediensteten der Stadtverwaltung Radebeul und dem durch die Stadt Radebeul beauftragten Sicherheitsdienst überwacht, gleichzeitig kann der Polizeivollzugsdienst die Kontrollpflicht wahrnehmen.

#### § 6 – Inkrafttreten

Diese Polizeiverordnung tritt am 30. November 2018 in Kraft.

Radebeul, den 30. November 2018

*Bert Wendsche,  
Oberbürgermeister*

Anzeige

Anzeige

# 1. Nachtrag vom 05.10.2018 zur Fried- hofsgebührenordnung für den Friedhof der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Reichenberg vom 28.09.2017

Der Kirchenvorstand der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Reichenberg hat in seiner Sitzung am 12.09.2018 die nachstehenden Änderungen bzw. Ergänzungen der Friedhofsgebührenordnung vom 28.09.2017 beschlossen und erlässt hierzu den folgenden 1. Nachtrag.

## Artikel I.

Im § 7 Abschnitt A – Benutzungsgebühren – werden folgende Änderungen vorgenommen:

Die unter Ziffer V – Gebühr für die Benutzung der Trauerhalle – aufgeführte Position erhält folgende Neufassung:

1. Gebühr für die Benutzung der Trauerhalle pro Benutzung 50,00 EUR
2. Gebühr für die Benutzung der Trauerhalle inklusive Nutzung für kleine Trauerfeier 75,00 EUR

## Artikel II.

Dieser Nachtrag tritt nach Bestätigung durch das Ev.-Luth. Regionalkirchenamt Dresden am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Reichenberg am 05.10.2018  
Kirchenvorstand der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Reichenberg

gez. Lüdeking  
Vorsitzender

gez. Müller  
Mitglied

Bestätigt:  
Dresden, am 25.10.2018

Ev.-Luth. Regionalkirchenamt Dresden  
gez. i. V. Fischer, Leiter Regionalkirchenamt

Die Beschlüsse des Stadtrates vom 28. November 2018 werden im Amtsblatt 01/2019 veröffentlicht.

## Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

zuständige Behörde:	Stadtverwaltung Radebeul	Ort, Tag:	Radebeul, 01.11.2018
Aktenzeichen:	222.5	Telefon:	0351/ 8311914

Zutreffendes ankreuzen oder ausfüllen

### Widmung, Umstufung oder Einziehung öffentlicher Straßen

Verfügung

Bekanntmachung

#### 1. Straßenbeschreibung

Bezeichnung der Straße (Name, bisherige Straßenklasse/ Hinweis auf Neubau) Ein Teilabschnitt der Straße des Friedens auf dem Flurstück 457 t Gemarkung Serkowitz	
Beschreibung des Anfangpunktes (VNK, Stat.) 10 m nach Einmündung des Hauptstraßenzuges	Beschreibung des Endpunktes (NNK, Stat.) endet 43 m an der Flurstücksgrenze 636/4 Gemarkung Serkowitz
Stadt/Gemeinde: Große Kreisstadt Radebeul	Landkreis: Landkreis Meißen

#### 2. Verfügung

2.1 Die unter 1. bezeichnete wird/ wurde	<input type="checkbox"/> neugebaute	<input checked="" type="checkbox"/> bestehende Straße
<input type="checkbox"/> gewidmet	<input type="checkbox"/> aufgestuft	<input type="checkbox"/> abgestuft
zur <input type="checkbox"/> Bundesstr.	zum <input type="checkbox"/> öffentlichen Feld- und Waldweg	
<input type="checkbox"/> Staatsstraße	<input type="checkbox"/> beschränkt öffentlichen Weg	
<input type="checkbox"/> Kreisstraße	<input type="checkbox"/> Eigentümerweg	
<input type="checkbox"/> Gemeindeverbindungsstr.		
<input type="checkbox"/> Ortsstraße		
<input type="checkbox"/> eingezogen		<input checked="" type="checkbox"/> teilweise eingezogen
2.2 Widmungsbeschränkungen		

#### 3. Neuer Träger der Straßenbaulast (Sonderbaulast)

Bezeichnung
-------------

#### 4. Wirksamwerden

Wirksamwerden der Verfügung: Tag der Verkehrsübergabe: Tag der Inanspruchnahme für den neuen Zweck: Tag der Sperrung:	Datum 01.12.18
--	-------------------

#### 5. Sonstiges

5.1. Gründe für	<input type="checkbox"/> Widmung	<input type="checkbox"/> Widmungsbeschränkung
<input type="checkbox"/> Umstufung	<input type="checkbox"/> Einziehung	<input checked="" type="checkbox"/> Teileinziehung
5.2. Die Verfügung nach Nummer 2 kann während der üblichen Besuchszeiten eingesehen werden. bei: Stadtverwaltung Radebeul, Stadtbauamt, Sachgebiet Straßenbau, Zimmer 0.16, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul während der Öffnungszeiten		

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul einzulegen.

Bert Wendsche, Oberbürgermeister

## Bekanntmachung

### Planfeststellung für das Bauvorhaben Verbindungsstraße zwischen S 84n und S 82 »Nach der Schiffsmühle« in Radebeul

Die Große Kreisstadt Radebeul hat für das oben genannte Bauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in der Stadt Radebeul (Gemarkungen Zitzschewig, Radebeul und Naundorf) sowie in der Stadt Coswig (Gemarkungen Coswig und Kötzitz) beansprucht.

Für das Vorhaben besteht keine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP).

Das Vorhaben fällt unter Nr. 14.8 der Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) und ist in Spalte 2 mit einem »A« gekennzeichnet. Die Planfeststellungsbehörde hat daher nach § 7 Abs. 1 UVPG die allgemeine Vorprüfung des Einzelfalls zur Feststellung der UVP-Pflicht durchgeführt. Das Vorhaben ist nach überschlägiger Prüfung unter Berücksichtigung der Kriterien der Anlage 3 nicht UVP-pflichtig, weil die Merkmale (Kriterium/Kriterien 1 der Anlage 3 des UVPG) und der Standort (Kriterium/Kriterien 2 der Anlage 3 des UVPG) sowie Art und Merkmale der möglichen Auswirkungen des Vorhabens (Kriterium/Kriterien 3 der Anlage 3 des UVPG) in ihrer Zusammenschau keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen ergeben haben, die nach § 25 Abs. 2 UVPG bei der Zulassungsentscheidung zu berücksichtigen wären.

Der Vorhabenträger hat die folgenden entscheidungserheblichen Unterlagen über die Umweltauswirkungen des Vorhabens vorgelegt, die Bestandteil der nachfolgend aufgeführten Auslegungunterlagen sind:

- Erläuterungsbericht
- Übersichtslageplan
- Lagepläne
- Höhenpläne
- Maßnahmenübersichtsplan der landschaftspflegerischen Maßnahmen
- Maßnahmenpläne der landschaftspflegerischen Begleitplanung
- Maßnahmenblätter
- Vergleichende Gegenüberstellung von Eingriff und Kompensation

- Grunderwerbspläne und Grunderwerbsverzeichnis
- Regelungsverzeichnis
- Widmung/Umstufung/Einziehung
- Ermittlung der Bauklasse
- Straßenquerschnitte
- Bauwerkspläne
- Medienpläne
- Schleppkurvenpläne
- Immissionstechnische Untersuchungen
- Wassertechnische Untersuchungen
- Landschaftspflegerischer Begleitplan
- Bestands- und Konfliktplan
- UVP-Bericht
- Bodenuntersuchungen
- Verkehrsplanerische/-technische Untersuchung
- Ergebnis der allgemeinen Vorprüfung des Vorhabens nach § 7 Abs. 7 UVPG

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit vom **10. Dezember 2018 bis 16. Januar 2019** in der Stadtverwaltung Radebeul, 01445 Radebeul, Pestalozzistraße 8 (Technisches Rathaus), Zimmer 1.10 (1. Etage bei Herrn Queißer, bzw. einem benannten Vertreter) während der Dienststunden montags, mittwochs, freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr, sowie dienstags und donnerstags von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Die Bekanntmachung ist einschließlich der auszulegenden Planunterlagen während des oben genannten Zeitraums auch auf der Internetseite der Landesdirektion Sachsen unter <http://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung> unter der Rubrik - Infrastruktur - einsehbar. Soweit eine Einsichtnahme in die Planunterlagen auf der Internetseite erfolgt, wird darauf verwiesen, dass nach § 27a Abs. 1 Satz 4 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) in Verbindung mit § 1 Satz 1 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen maßgeblich ist.

1. Jeder kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum 30. Januar 2019, bei der Landes-

direktion Sachsen, 09105 Chemnitz (Postfachanschrift), schriftlich, bei der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden oder bei der oben genannten Stadtverwaltung Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben bzw. sich äußern. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Nach Ablauf dieser Äußerungsfrist sind für das Verfahren über die Zulässigkeit des Vorhabens alle Äußerungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, ausgeschlossen (§ 39 Abs. 3 Satz 2 Sächsisches Straßengesetz [SächsStrG] in Verbindung mit § 73 Abs. 4 Satz 3 VwVfG und § 7 Absatz 4 des Gesetzes über ergänzende Vorschriften zu Rechtsbehelfen in Umweltangelegenheiten nach der EG-Richtlinie 2003/35/EG [UmwRG]).

Bei Einwendungen bzw. Äußerungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftslisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Anderenfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben (§ 17 Abs. 2 VwVfG).

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Eingangsbestätigung erfolgt.

2. Vereinigungen, die aufgrund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen den Planfeststellungsbeschluss einzulegen, werden hiermit entsprechend von der Auslegung des vollständigen Plans benachrichtigt. Sie können sich innerhalb der in Nr. 1 genannten Frist zu dem Plan äußern.
3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stel-

Anzeige

Anzeige

lungnahmen und Einwendungen verzichtet (§ 39 Abs. 4 SächsStrG). Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht werden.

Ferner werden diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, von dem Termin gesondert benachrichtigt. Bei gleichförmigen Einwendungen gilt diese Regelung für den Vertreter (§ 17 VwVfG).

Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Vor-

bringen von Äußerungen oder Abgabe von Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Äußerungen, Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde (Landesdirektion Sachsen) entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Vom Beginn der Auslegung des Planes tritt die Anbaubeschränkungen nach § 24 SächsStrG und die Veränderungssperre

nach § 40 SächsStrG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 40 Abs. 1 Satz 3 SächsStrG).

Bei der Abgabe von Stellungnahmen und Äußerungen oder der Erhebung von Einwendungen seitens der Beteiligten werden zum Zwecke der Durchführung dieses Planfeststellungsverfahrens Daten erhoben. Diese Daten werden von der Landesdirektion Sachsen in Erfüllung ihrer Aufgaben gemäß den geltenden Bestimmungen zum Datenschutz verarbeitet. Die entsprechenden datenschutzrechtlichen Informationen nach Art. 13 Abs. 1 und 2 sowie Art. 14 Abs. 1 und 2 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) sind unter <https://www.lids.sachsen.de/Datenschutz> einsehbar.

Radebeul, am 06.11.2018

*Wendsche,  
Oberbürgermeister*

Schriftenreihe »Planen und Bauen« im Portal »Wirtschaft und Bauen« auf:

[www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)

Anzeige

Anzeige



## Einstellung des Aufstellungsverfahrens zum Bebauungsplan Nr. 52 A und Nr. 52 B »Forststraße«

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 24.10.2018 den Beschluss zur Beendigung und Einstellung des Aufstellungsverfahrens zum Bebauungsplan Nr. 52 A und 52 B »Forststraße«, Teil A und Teil B, mit Beschluss SR 58/18-14/19 gefasst.

Der Beschluss des Stadtrates SR 19/02-99/04 vom 20.03.2002 (Gesamtgebiet) i.V.m. SR 79/03-99/04 vom 26.11.2003 (Teilung in Teil A und Teil B) zur Aufstellung des Bauungs-

plans für das vorgenannte Gebiet wurde hiermit aufgehoben.

Das Ziel des Bebauungsplans bestand darin, eine planerische Gewerbeansiedlung auf den brach gefallenen Flächen westlich der Autobahn durch eine neue, von der Forststraße abgehenden Erschließungsstraße, zu erreichen. Inzwischen ist festzustellen, dass eine öffentliche Straßenverbindung – wie planerisch angestrebt war – nicht erreichbar

ist, da u.a. eine Durchfahrt durch die BAB Autobahnbrücke sehr problematisch und kaum durchsetzbar ist. Andererseits ist eine gewerbliche Entwicklung auch ohne eine neue Straße möglich. Das eingeleitete Bebauungsplanverfahren konnte somit beendet werden.

Radebeul, am 08.11.2018

Dr. Jörg Müller,  
Erster Bürgermeister



Unmaßstäbliche Darstellung des Bebauungsplans Nr. 52 Teil A und Teil B

## Einstellung des Aufstellungsverfahrens zum

Bebauungsplan Nr. 66 »ESAG-Spange« 1. BA, Bebauungsplan Nr. 67 »ESAG-Spange« 2. BA und Bebauungsplan Nr. 68 »ESAG-Spange« 3. BA

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 24.10.2018 den Beschluss zur Beendigung und Einstellung des Aufstellungsverfahrens zum Bebauungsplan Nr. 66 »ESAG-Spange« – 1. BA, Bebauungsplan Nr. 67 »ESAG-Spange« – 2. BA, Bebauungsplan Nr. 68 »ESAG-Spange« – 3. BA mit Beschluss SR 58/18-14/19 gefasst. Die Beschlüsse des Stadtrates SR 26/07-04/09 (Nr. 66), SR 27/07-04/09 (Nr. 67) und SR 28/07-04/09 (Nr. 68) vom 18.07.2007 zur Aufstellung der Bebauungspläne für die genannten Gebiete wurden hiermit aufgehoben.

Das Ziel der aufgestellten Bebauungspläne bestand in der planerischen Sicherung einer angestrebten Verbindungsstraße zwischen den beiden bedeutendsten und annähernd parallel verlaufenden Hauptverbindungsstraßen der Stadt, der Meißner Straße und der Kötzschenbrodaer Straße, inklusive der Ortsumfahrung des Dorfkerns von Serkowitz sowie der Bahnunterführung.

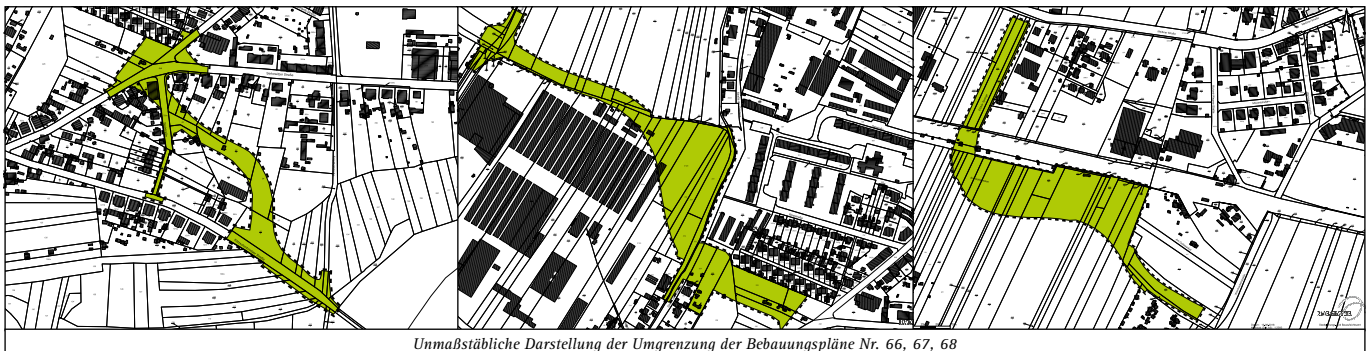
Im Rahmen von Modelluntersuchungen wurde festgestellt, dass bei der Realisierung der gesamten ESAG-Spange Teilentlastungen zu erwarten sind, jedoch neue und signifikante

Neubelastungen entlang der Trasse zu erwarten sind. Zudem ist von sehr hohen Realisierungskosten auszugehen. Im Ergebnis der Abwägung der Sachverhalte wird an der Straßenplanung nicht mehr festgehalten.

Die eingeleiteten Bebauungsplanverfahren Nr. 66, 67 und 68 konnten somit beendet werden.

Radebeul, am 08.11.2018

Dr. Jörg Müller,  
Erster Bürgermeister



Unmaßstäbliche Darstellung der Umgrenzung der Bebauungspläne Nr. 66, 67, 68

## Stellenanzeige

Die Stadtbäder und Freizeitanlagen GmbH Radebeul wird als selbstständiges Unternehmen der Großen Kreisstadt Radebeul geführt. Zu den Arbeitsschwerpunkten gehören die Gebäudeverwaltung von Sporthallen, Schwimmbädern, Stadien und Pachtgrundstücken sowie die Sicherstellung des Schul- und Vereinssportes in der Stadt Radebeul. Zudem betreibt die sbf GmbH Radebeul ein Sport- und Freizeitzentrum mit Schwimmhalle, Saunalandschaft, Tennishalle, Badmintonhalle, Bowlingbahn und Fitnessstudio mit angrenzender Gastronomie. Die Stadtbäder und Freizeitanlagen GmbH Radebeul sucht ab sofort eine/n

*Fachangestellten für Bäderbetriebe (m/w/d)* unbefristet in Vollzeit

### Ihre Tätigkeitsschwerpunkte:

- Aufsicht und Betreuung des Bade- und Saunabetriebes

- Überwachung der technischen Betriebsabläufe und -funktionen
- Sicherstellung reibungsloser Abläufe zum Wohlbefinden unserer Kunden
- Durchführung von Aquafitnesskursen
- Mitwirkung bei Aktionen und Veranstaltungen
- Mitwirkung im Fitness- und Servicebereich
- Durchführung und Überwachung von Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten

### Unsere Erwartungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Fachangestellte/r für Bäderbetriebe oder Meister für Bäderbetriebe
- Gültiger Erste-Hilfe-Schein
- Erfahrungen im Sauna- und Servicebereich von Vorteil
- Dienstleistungsverständnis und Serviceorientierung
- Zuverlässigkeit und Belastbarkeit

- Eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Einsatzfreude und Bereitschaft zur Arbeit im Schichtdienst, auch am Wochenende
- Zusätzliche Qualifikationen im Kursbereich wünschenswert

Wir bieten Ihnen einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz in einem sich ständig weiterentwickelnden Unternehmen bei leistungsgerechter Vergütung. Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung per E-Mail an: [bewerbung@sbf-radebeul.de](mailto:bewerbung@sbf-radebeul.de).

Ihr Bewerbung behandeln wir vertraulich. Menschen mit körperlichen Einschränkungen werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt. Bewerbungen von Menschen mit Migrationshintergrund, die die Einstellungsvoraussetzungen erfüllen, sind ausdrücklich erwünscht. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir keine mit der Bewerbung verbundenen Kosten erstatten.

Anzeigen

Anzeigen

## Lichterglanz & Budenzauber

Weihnachtsmarkt in Altkötzschenbroda am 30.11. – 2.12., 7. – 9. und 14. – 16. Dezember 2018

Öffnungszeiten: Freitag: 17.00 bis 21.00 Uhr · Sonnabend: 12.00 bis 21.00 Uhr · Sonntag: 12.00 bis 20.00 Uhr

### 1. Adventswochenende vom 30. November bis 2. Dezember 2018

#### Kirchvorplatz

**Fr. 17.00 – 21.00 Uhr**

Weihnachtsmusik mit Ein Gramm Glück

**Sa. 14.00 – 21.00 Uhr**

Weihnachtsmusik mit Wirbeley

**Sa. 14.30 Uhr**

Posaunenchor der Friedenskirchgemeinde

**So. 14.00 – 20.00 Uhr**

Musik zur Weihnachtszeit mit Krambambuli

**So. 16.00 Uhr**

Anschnitt des Riesenstollens der Konditorei Dolze

#### An der Weihnachtstanne »Alte Apotheke«

**Fr. 17.00 – 21.00 Uhr/So. 14.00 – 20.00 Uhr**

Tanz um den Tannenbaum mit der Tam Tam Combyony

**Sa. 14.00 – 21.00 Uhr**

Tanz um den Tannenbaum mit Ein Gramm Glück

#### Zelttheater »Prunk & Plunder«

**Sa. 15.30/16.30/17.30 Uhr/So. 15.00/16.00/17.00 Uhr**

»Sterntaler« mit der Puppenbühne Flunker Produktionen

#### Puppenschaubude

**Sa. 16.00/17.00/19.00 Uhr/So. 15.30/16.30/17.30 Uhr**

»Die Echse« mit Michael Hatzius

#### Friedenskirche

**Sa. 18.15 Uhr**

Musikalische Vesper zum 1. Advent mit dem Kammer- und Jugendchor der Friedenskirchgemeinde

### 2. Adventswochenende vom 7. bis 9. Dezember 2018

#### Kirchvorplatz

**Fr. 17.00 – 21.00 Uhr/Sa. 14.00 – 21.00 Uhr**

Musik zur Weihnachtszeit mit Krambambuli

**So. 14.00 – 20.00 Uhr**

Musik zur Weihnachtszeit mit Wirbeley

**So. 18.30 Uhr**

Böhmische Weihnachten mit der Jindrich Staidel Combo

#### An der Weihnachtstanne »Alte Apotheke«

**Fr. 17.00 – 21.00 Uhr**

Tanz um den Tannenbaum mit Ein Gramm Glück

**Sa. 14.00 – 21.00 Uhr**

Tanz um den Tannenbaum mit Die Elbzigeuner

**So. 14.00 – 20.00 Uhr**

Tanz um den Tannenbaum mit Klezmart

#### Zelttheater »Prunk & Plunder«

**Sa. 14.30/16.00/18.30 Uhr/So. 14.30/16.00/17.30 Uhr**

»Die sieben Raben« mit dem Theater Kranewit

#### Puppenschaubude

**Sa. 15.00/16.30/17.30 Uhr**

»Die drei kleinen Schweinchen« mit der Puppenbühne Herbst & Wukasch

**So. 15.00/16.30/18.00 Uhr**

»Weihnachts-Märchen-Puzzle« – Puppenbühne Cornelia Fritzsche

#### Auf dem Dorfanger

**Sa. 15.30/17.00 Uhr**

»Frau Holle verliert die Kontrolle« – Theater Schreiber & Post

#### Friedenskirche

**Sa. 18.00 Uhr**

Musikalische Vesper zum 2. Advent mit dem Kammerchor der Lutherkirchgemeinde

**So. 17.00 Uhr**

Lieder zur Weihnacht – Konzert der Radebeuler Chöre

#### Stadtgalerie

**Sa. 19.00 Uhr**

Auktion »Kunst und Kuriositäten« – Vorbesichtigung: 18.00 Uhr

### 3. Adventswochenende vom 14. bis 16. Dezember 2018

#### Kirchvorplatz

**Fr. 17.00 – 21.00 Uhr/Sa. 14.00 – 21.00 Uhr**

Weihnachtsmusik mit Wirbeley

**Sa. 19.00 Uhr**

Weihnachtsliedersingen mit Herrn Arnold Böswetter

**So. 14.00 – 20.00 Uhr**

Weihnachtsmusik mit Ein Gramm Glück

**So. 15.00 Uhr**

Posaunenchor der Friedenskirchgemeinde

#### An der Weihnachtstanne »Alte Apotheke«

**Fr. 17.00 – 21.00 Uhr/Sa. 14.00 – 21.00 Uhr/So. 14.00 – 20.00 Uhr**

Tanz um den Tannenbaum mit der Tam Tam Combyony

#### Friedenskirche

**Fr. 18.00 Uhr**

Familienweihnachtskonzert der Musikschule Radebeul

**Sa. 18.00 Uhr**

Musikalische Vesper zum 3. Advent – Kantaten und Kammermusik

#### Zelttheater »Prunk & Plunder«

**Sa. 14.30/16.00/17.00 Uhr/So. 14.30/16.00/17.30 Uhr**

»Lieschen Radieschen und der Lämmergeier« mit dem Figurentheater Marie Bretschneider

#### Puppenschaubude

**Sa. 15.30/16.30/17.30 Uhr/So. 15.30/16.30/18.00 Uhr**

»Herr Arnold Böswetter packt die Rute aus« mit Franz Lasch

### An allen drei Wochenenden

#### Freitag bis Sonntag

Lichterpfad »Es war einmal...« von Anne Ibelings

Weihnachtlicher Figurenbaum von Muriel Cornejo und César Olhagaray vor dem Goldenen Anker

Leuchtende Weihnatskrippe von Muriel Cornejo und César Olhagaray

**Fr. 16.00 – 20.00 Uhr/Sa. 14.00 – 20.00 Uhr/So. 14.00 – 19.00 Uhr**  
Modellbahnen im Advent – Altkötzschenbroda 66

Historisches Pferdchenkarussell

#### Sonnabend & Sonntag

Weihnachtswerkstätten und Ponyreiten

**15.00/16.00/17.00 Uhr**

»Märchen aus aller Welt« erzählt von der Märchenfee im Märchenkeller (Pfarrhaus)

## Wenn die Sehkraft nachlässt...

»Blickpunkt-Auge« Beratungsmobil für Menschen mit Seheinschränkung in Radebeul im Einsatz

Wann: Montag, 7. Januar 2019 von 10.00 bis 15.00 Uhr  
Wo: Bahnhofsvorplatz Radebeul-Kötzschenbroda, 01445 Radebeul

Vor Ort können sich Besucher am Mobil kostenlos darüber informieren, welche Angebote und Leistungen für Menschen mit eingeschränktem Sehvermögen zur Verfügung stehen und wie sie genutzt werden können. (Keine medizinische Beratung!)

- Berater von Blickpunkt Auge beantworten Fragen zu den häufigsten Augenerkrankungen, geben einen Überblick über Sehhilfen und andere Hilfsmittel sowie Reha-Maßnahmen. Zudem gibt es Beratung zu möglichen rechtlichen und finanziellen Ansprüchen.
- Die DZB informiert über ihre Literaturangebote für Leser mit Seheinschränkungen. In der Spezialbibliothek können sich Nutzer kostenfrei Hörbücher ausleihen. Daneben können eine Vielzahl passender Medienangebote entliehen sowie weitere Dienstleistungen in Anspruch genommen werden.
- Die fachkundigen Berater vor Ort geben gern Tipps und Hilfen für Freizeit und Alltag.

Für eine persönliche Beratung im Mobil, vereinbaren Sie bitte einen Termin.

Ansprechpartnerin: Liane Völlger, E-Mail: [sachsenmobil@blickpunkt-auge.de](mailto:sachsenmobil@blickpunkt-auge.de), Telefon: 0341/7 11 32 01 oder 0174/9 62 39 98.

Das Beratungs- und Bibliotheksmobil ist ein Angebot des Fördervereins »Freunde der DZB e.V.«, des Blinden- und Sehbehindertenverbandes Sachsen e. V. (BSVS) und der Deutschen Zentralbücherei für Blinde (DZB).

## Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungsprechtag

Die Sächsische AufbauBank – Förderbank – (SAB) bietet am 15. Januar 2019 im Landkreis Meißen eine individuelle Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen für Existenzgründer und Unternehmen vor Ort an. Der Beratungstag findet in den Räumen der Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH (01662 Meißen, Neugasse 39/40 – 1. Stock) von 9.00 bis 16.00 Uhr statt.

Eine Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 03521/4 76 08-0 ist erforderlich. Ebenso können Sie eine E-Mail an [post@wrm-gmbh.de](mailto:post@wrm-gmbh.de) mit Ihrem Terminwunsch senden.

Eine individuelle Beratung empfiehlt sich besonders für Existenzgründer und junge Kleinstunternehmen. Ebenso informiert die SAB über Fördermöglichkeiten für kleine und mittlere Unternehmen (KMU), die Investitionen planen. Falls Sie als Unternehmer planen, Ihre Mitarbeiter zu qualifizieren, helfen Ihnen Informationen über die Programme aus dem Europäischen Sozialfonds. Zur optimalen Vorbereitung eines Beratungsgesprächs wird darum gebeten, die »Vorabinformation« auszufüllen und sie an die nachfolgende E-Mail-Adresse bis spätestens 8. Januar zu übermitteln (E-Mail: [post@wrm-gmbh.de](mailto:post@wrm-gmbh.de)). Das Formular »Vorabinformation« finden Sie auf der Webseite der WRM GmbH: [www.wirtschaftsregion-meissen.de/](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de/) in der Rubrik Aktuelles / Veranstaltungen.

## Galerie mit Weitblick

Obere Bergstraße 13, 01445 Radebeul  
geöffnet: Sa. und So. 14.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Ausstellung »Auf weiter Flur«, Malerei von Peter Koch**  
15. und 22. Dezember 2018, 16.30 Uhr, Märchen am Kamin

## Erneute Gold- und Silbermedaillen für Hoflöbnitz beim 8. internationalen PIWI Weinpreis 2018

Gleich 4 Weine wurden beim 8. Internationalen PIWI Weinpreis ausgezeichnet. Dabei konnten der 2015er Cabernet Rot und der 2017 Cabernet Blanc mit jeweils einer Goldmedaille besonders überzeugen. Die Silbermedaille ging sowohl an den 2017er Sauvignier Gris als auch an den 2017er Schieler. »Wir sind sehr stolz auf diese Auszeichnung und sehr motiviert, in Zukunft diese hervorragende Qualität unserer Weine zu erhalten«, so Jörg Hahn.

In der Hoflöbnitz wird seit 1401 Wein angebaut und gekeltert. Jahrhundertlang befand sich das Weingut in kurfürstlich sächsischem Besitz. Heute ist das Gut der erste und einzige zertifizierte kontrolliert-ökologisch wirtschaftende Weinbaubetrieb Sachsens mit 12 ha Anbaufläche. Die Hoflöbnitz ist seit 1998 als Bio-Weingut zertifiziert und wird jährlich kontrolliert. Die Düngung im Bio-Anbau erfolgt ausschließlich mit organischen Substanzen wie Komposte, Mist und Humus. Im biologischen Weinanbau muss auch Pflanzenschutz betrieben werden, aber ausschließlich mit natürlich vorkommenden Substanzen und Wirkstoffen aus Pflanzen wie Fenchelöl, Schachtelhalmextrakt und diverse Kräuterauszüge. Die sogenannten PIWI Weine sind Weine aus besonders pilzwiderstandsfähigen Rebsorten mit großer Nachhaltigkeit, weil sie es erlauben weitestgehend auf Pflanzenschutzmittel zu verzichten und tolle Weine mit spannender Aromatik liefern. Um dies einem breiteren Publikum zu vermitteln und die jahrelange Arbeit der Rebzüchter und Winzer zu honorieren, veranstaltet der PIWI International e.V. jährlich den Internationalen PIWI Weinpreis.

Jörg Hahn, Weingut Hoflöbnitz GmbH



### Sächsisches Weinbaumuseum

Knohlweg 37 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 39 83-50  
[www.hofloessnitz.de](http://www.hofloessnitz.de) · [info@hofloessnitz.de](mailto:info@hofloessnitz.de)

**Öffnungszeiten Besucher- und Informationszentrum Sächsische Weinstraße – Vinothek**  
täglich von 10.00 – 18.00 Uhr

**Öffnungszeiten Sächsisches Weinbaumuseum**  
Dienstag – Sonntag/feiertags von 10.00 – 18.00 Uhr

**Öffentliche Führungen Sächsisches Weinbaumuseum**  
Samstag, Sonntag/feiertags um 11.00 Uhr

**Öffnungszeiten Weinstube**  
Dienstag – Sonntag ab 12.00 Uhr

### Sonntag & Sonntag, 22. & 23. Dezember 2018

Sa 12.00 bis 20.00 Uhr, So 12.00 bis 19.00 Uhr  
Weihnachten für die ganze Familie – Neben Theater und Live-Musik gibt es auch in diesem Jahr einen bunten, abwechslungsreichen Händler- und Handwerkermarkt. Auf die kleinen Gäste wartet das historische Kinderkarussell und die Hoflöbnitzer Back- und Bastelstube, auf die Großen leckerer BIO-Glühwein. Dazu gibt es den einzigartigen Blick in das romantisch winterliche sächsische Elbtal. Eintritt frei!



### DRK Kreisverband Dresden-Land

Forststraße 26 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/4390830  
[www.drk-dresden.de](http://www.drk-dresden.de) · [kgs@drk-dresden.de](mailto:kgs@drk-dresden.de)

### Blutspende im Dezember

14. Dezember 2018 von 15.00 bis 19.00 Uhr  
Volkshochschule Radebeul, Sidonienstraße 1a

## Weihnachten im alten Sachsen

### Weihnachtskonzert im »Neufriedstein« in Radebeul

»Die Dresdner Bach-Solisten« – Leitung von Joachim K. Schäfer  
27. Dezember 2018, 19.30 Uhr, APH »Neufriedstein« (Diakonie),  
Neufriedstein 1, 01445 Radebeul  
Es musizieren: Joachim Karl Schäfer – Trompete, Min Jung Kang – Violine,  
Uwe Hirth-Schmidt – Violoncello, Yuka Inoue – Kontrabass, Ayumi Kitamura – Orgel / Cembalo

Barockes Weihnachtskonzert mit Werken von Bach, Händel, Mozart, Telemann u. a. Änderungen vorbehalten!

Hauptstraße 12  
01445 Radebeul  
Telefon 0351/8311 830  
oder 0351/1 94 33

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 10.00 – 17.00 Uhr

Tourist-Information

RADEBEUL



#### Die Tourist-Information ist ab sofort auch Ticketvorverkaufsstelle für EVENTIM.

Weiterhin erhalten Sie im Vorverkauf Tickets über das Vorverkaufssystem Reservix und Etix. Gleichfalls bieten wir Ihnen Theaterkarten für die Landesbühnen Sachsen und das gesamte Sortiment an VVO-Fahrkarten.

#### »Rebkunst« – Schmuck aus Weinreben – Wein tragen statt trinken!

Sie suchen nach einem ganz besonderen Andenken aus Radebeul oder möchten jemanden mit einem einzigartigen Geschenk eine Freude machen? Wie wäre es denn mit Schmuck aus Reben von Radebeuler Weinbergen?

Ab sofort finden Sie in der Tourist-Information Radebeul traumhaft schönen Rebschmuck von »Rebkunst«. Denn Riesling, Scheurebe und Co. können noch weit mehr, als nur gut schmecken. Ein Ohrring kostet 15,00 €, ein Paar 25,00 € und die Kette 20,00 €.

Und sollten Sie noch ein kleines Weihnachtsgeschenk für Ihre Lieben suchen, dann schauen Sie bei uns vorbei. Vielleicht haben wir ja die passende Aufmerksamkeit für Sie im Angebot.

Bitte beachten Sie, wir haben im Dezember von Montag bis Freitag von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Anzeige

STADT  
GALERIE  
RADEBEUL

## Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633  
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

In der Stadtgalerie sind bis Februar 2019 keine Ausstellungen zu sehen!

### Veranstaltung

#### Auktion

Unter dem Motto »Kunst und Kuriositäten« versteigert der »Förderkreis der Stadtgalerie Radebeul« bei Glühwein und Kerzenschein: Geflügeltes, Erotisches, Einmaliges, Kitschiges, Historisches, (Kost)bares, Preiswertes, Originelles, Weihnachtliches und Nützliches – zugunsten der Städtischen Kunstsammlung. Zur Versteigerung gelangen ca. 30 Exponate, die von Radebeuler Künstlern und Förderkreismitgliedern zur Verfügung gestellt wurden.

Das niedrigste Gebot liegt bei einem Euro. Zu jedem Exponat wird wieder eine kleine lustige Geschichte erzählt.

Auktionatoren: Lars Hahn und Manfred Arthur Fellisch  
am 8. Dezember 2018, Beginn: 19.00 Uhr  
Vorbesichtigung: ab 18.00 Uhr

#### Heimatstube Kötzschenbroda, Altkötzschenbroda 21

Dauerausstellung mit Ausgrabungsfunden, persönlichen Erinnerungsstücken sowie verschiedenartigen Dokumenten von Altkötzschenbroda Gruppenführungen wieder ab Februar 2019 auf Anfrage unter Telefon 0160/2 35 70 39 oder 0351/ 8 31 16 00

## Kirchenmusik

in der Lutherkirche, Meißner Straße

#### Advents- und Weihnachtskonzert

Sonntag, 2. Dezember 2018 (1. Advent), 16.00 Uhr  
Chorgemeinschaft Radebeul-Lindenau  
Leitung: Maja Selina und Robert Seidel

#### Bachs Weihnachtsoratorium für Kinder (Michael Gusenbauer)

Sonntag, 16. Dezember 2018 (3. Advent), 15.00 Uhr, Lutherkirche  
Eintritt frei

#### Johann Sebastian Bach Weihnachtsoratorium

Sonntag, 16. Dezember 2018 (3. Advent), 17.00 Uhr  
für Soli, Chor u. Orchester, BWV 248, Kantaten 1 – 3 Solisten Luther-Kantorei  
ein Radebeuler Instrumentalensemble  
Leitung: KMD Gottfried Trepte

#### Sonderkonzert der Landesbühnen Sachsen

Montag, 31. Dezember 2018 (Silvester), 19.30 Uhr  
Magdalena Buchwald  
PSALM 58 für gemischten Chor a cappella – Uraufführung –  
Musikalische Leitung Karl Bernewitz

#### Ludwig van Beethoven

Sinfonie Nr. 9 d-Moll op. 125  
mit dem Schlusschor über Friedrich Schillers »Ode an die Freude«  
Musikalische Leitung Ekkehard Klemm

Solisten des Gesangsensembles der Landesbühnen Sachsen  
Singakademie Dresden (Einstudierung: Ekkehard Klemm)  
Chor der Landesbühnen Sachsen (Einstudierung: Karl Bernewitz)  
Elbland Philharmonie Sachsen

Kartenverkauf nur über die Landesbühnen Sachsen



## Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05  
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

### Jeden Freitag, 20.00 Uhr

#### *Himmelsbeobachtung an den Fernrohren*

Zu unserer öffentlichen Himmelsbeobachtung zeigen wir Ihnen die Faszination des echten Sternhimmels. Wir erklären Ihnen live die aktuellen Himmelsobjekte und Sternbilder und zeigen Ihnen an unseren großen Teleskopen vom Mond und Planeten über Sternhaufen bis hin zu entfernten Galaxien die verschiedensten Himmelsobjekte.

Bitte beachten sie: Die Himmelsbeobachtung ist witterungsabhängig und kann je nach Bewölkung nur eingeschränkt oder ggf. gar nicht erfolgen. Wir empfehlen warme Bekleidung.

### Jeden Sonnabend, 15.00 Uhr

#### *Familienplanetarium*

In unserem Familienplanetarium zeigen wir den aktuellen Sternhimmel, verbunden mit den Sagen und Geschichten zu den sichtbaren Sternbildern. Natürlich weiß man hinterher auch, wo der Polarstern steht, wie der Mond aussieht und welche Planeten zu beobachten sind. Die Veranstaltung ist für die gesamte Familie geeignet. Im Anschluss gibt es bei wolkenfreiem Himmel Beobachtungen am großen Fernrohr. Für Kinder ab 6 Jahre geeignet.

### Sonnabend, 1. Dezember 2018, 20.00 Uhr

#### *Der Stern von Bethlehem*

Was war der »Stern von Bethlehem«? Gab es damals eine besondere Himmelserscheinung, der die Weisen aus dem Morgenlande folgten? Mit der »Zeitmaschine« Planetarium reisen wir zurück in der Zeit, erleben den Himmelsanblick zur Zeit der Geburt Christi und machen uns auf die Suche nach möglichen Erklärungen des Phänomens. Unter dem funkelnden Sternhimmel begegnen wir dabei Kometen, Planeten und Sternexplosionen und anderen »Weihnachtssternen«.

### Sonnabend, 8. Dezember 2018, 17.00 Uhr

#### *Lauras Suche nach dem Stern von Bethlehem*

Unsere Geschichte erzählt vom Mädchen Laura und ihrem geliebten Kater Philemon. Kinder stellen für ihr Leben gern Fragen, so ist es auch bei Laura. Besonders interessiert sie sich dafür, was es mit dem Stern von Bethlehem auf sich hat. Kinder, kennt ihr die Geschichte vom Stern von Bethlehem? Was war an diesem Stern so anders? Gibt es ihn heute noch? Versetzt dich in das Land, in dem die Geschichte spielt und lerne einige historische Personen dieser Zeit kennen. Am gemütlichen Kaminfeuer liest Großvater Paul die Geschichte vom Stern von Bethlehem aus der Bibel vor. Später gerät Laura auf der Suche nach Kater Philemon zu ihrem Astrollehrer Dr. Stern.

Begeistert lauscht sie seinen Erklärungen über Kometen und andere besondere Himmelserscheinungen. In unserem Planetarium lernt ihr außerdem den Wintersternhimmel kennen.

Für Kinder ab 8 Jahre geeignet.

### Sonnabend, 8. Dezember 2018, 20.00 Uhr

#### *Revontulet – Lichter des Himmels*

Revontulet – zu deutsch Fuchsfeuer – so nennen die finnischen Sami das Nordlicht nach dem alten Glauben, dass sich ein Feuerfuchs im Schnee abkühlt und dabei aus seinem Schwanz und seinen Rippen Funken in den Schnee sprühen. Auch heute spielen die Lichter am Himmel eine herausragende Rolle in der nordischen Musik, Literatur und Mythologie. Der wissenschaftliche Name für das Phänomen ist »Aurora Borealis«. Alexander von Humboldt war einer der ersten, der Polarlichter auf seinen Reisen durch Sibirien wissenschaftlich untersuchte. Folgen Sie uns im Planetarium auf eine Reise gen Norden, mit naturgetreuen Polarlichtern, Texten Humboldts und Musik dieser Landschaft.

### Sonnabend, 15. Dezember 2018, 17.00 Uhr

#### *Sterne überm Winterwald*

Ein astronomisches Wintermärchen für Kinder ab 8 Jahren

Unser Wintermärchen erzählt von dem Mädchen Maika, welches zusammen mit Finn, einem Inuitjungen, den funkelnden Wintersternhimmel über dem verschneiten Wald kennenlernt. Maikas Träume führen in den hohen Norden, zu Finns Heimat. Dort begegnet sie Eisbären, dem Grönlandwal Nils, sieht Eisberge und beeindruckende Gletscher. Wie entsteht Schnee? Warum gibt es Jahreszeiten? Was ist das Geheimnis der farbenprächtigen Polarlichter? Auf diese und weitere spannende astronomische und naturwissenschaftliche Fragen werden verständliche Antworten gegeben.

### Sonnabend, 15. Dezember 2018, 20.00 Uhr

#### *Weihnachtslesung mit den Guitarreros*

»Mit dem Christkind einmal um die Welt« lautet unser Motto zur Weihnachtszeit!

Heitere weihnachtliche Geschichten und wunderschöne Gitarrenklänge bieten die perfekte Einstimmung auf ein frohes Fest! Erleben Sie Weihnachtslieder aus aller Welt, gespielt mit spanischen Gitarren oder exotischen Instrumenten: »Schneeflöckchen« schneit auf chinesisches, »Alle Jahre wieder« entführt Sie nach Jamaika und »Oh, Du Fröhliche« erklingt als Bossa Nova! Dazu gibt es heitere weihnachtliche Geschichten mit Leser Jan Rose. Ein abwechslungsreiches Programm zum Schmunzeln und Träumen! Ca. 75 min Programm. Musiker: Volker und Torsten Schubert, Leser: Jan Rose

### Sonnabend, 22. Dezember 17.00 Uhr

#### *Sterne überm Winterwald*

Ein astronomisches Wintermärchen für Kinder ab 8 Jahren

Unser Wintermärchen erzählt von dem Mädchen Maika, welches zusammen mit Finn, einem Inuitjungen, den funkelnden Wintersternhimmel über dem verschneiten Wald kennenlernt. Maikas Träume führen in den hohen Norden, zu Finns Heimat. Dort begegnet sie Eisbären, dem Grönlandwal Nils, sieht Eisberge und beeindruckende Gletscher. Wie entsteht Schnee? Warum gibt es Jahreszeiten? Was ist das Geheimnis der farbenprächtigen Polarlichter? Auf diese und weitere spannende astronomische und naturwissenschaftliche Fragen werden verständliche Antworten gegeben.

### Sonnabend, 22. Dezember 20.00 Uhr

#### *Der Stern von Bethlehem*

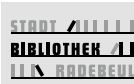
Was war der »Stern von Bethlehem«? Gab es damals eine besondere Himmelserscheinung, der die Weisen aus dem Morgenlande folgten? Mit der »Zeitmaschine« Planetarium reisen wir zurück in der Zeit, erleben den Himmelsanblick zur Zeit der Geburt Christi und machen uns auf die Suche nach möglichen Erklärungen des Phänomens. Unter dem funkelnden Sternhimmel begegnen wir dabei Kometen, Planeten und Sternexplosionen und anderen »Weihnachtssternen«.

### Sonnabend, 29. Dezember 20.00 Uhr

#### *Pink Floyd – The Wall*

Die britische Rockband Pink Floyd entstand Mitte der sechziger Jahre. 1979 erschien ihr wohl größtes Album: The Wall.

Erzählt wird die Geschichte eines jungen Mannes, der sich nach dem Verlust seines Vaters und der erdrückenden Liebe seiner Mutter in Drogen und Alkohol verliert. Er schottet sich ab und errichtet um sich eine Mauer, die ihn vor weiteren Schmerzen schützen soll. Lehnen Sie sich zurück und genießen Sie diesen Meilenstein der Rock-Geschichte in einer aufregenden 360° Grad Visualisierung von Starlight Productions (Salt Lake City).



## Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32  
Mo., Di., Mi. und Fr. 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

### Montag, 3. Dezember 2018, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur: Jewgenij Jewtuschenko

Es wird gesprochen über den russischen Dichter und Schriftsteller Jewgenij Jewtuschenko. Interessenten sind herzlich eingeladen! Eintritt frei. Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Kulturverein der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

### Mittwoch, 5. Dezember 2018, 9.30 Uhr, Bibliothek Ost

Kinderkino »Pettersson und Findus: Das schönste Weihnachten überhaupt« (D 2016, Regie: Ali Samadi Ahadi, ab 6 Jahren, 79 Min)

Pettersson und Findus sind zwei Tage vor Weihnachten auf ihrem kleinen Hof komplett eingeschneit. Nichts ist mehr zu essen im Haus und der Weihnachtsbaum, den sie im Wald schlagen wollten, fehlt auch noch. Der kleine Kater hat Angst, dass sie das Fest nun gar nicht feiern können. »Weihnachten fällt nicht aus«, verspricht ihm der alte Mann, ganz im Gegenteil: es wird das schönste Weihnachten überhaupt.

Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Kulturverein der Stadtbibliothek Radebeul e.V. Reservierung unter Telefon: 0351/8 30 52 32.

Unkostenbeitrag: 1,00 €

### Donnerstag, 6. Dezember 2018, 9.30 Uhr, Bibliothek West

Bilderbuchkino »Weihnachten nach Maß« ab 4 Jahren.

»Genau richtig!«, jubelt der König, als er einen herrlichen, roten Stoffballen kauft, um daraus einen Umhang für seine geliebte Tochter schneidern zu lassen. Dass die Stoffreste noch vielen anderen Bewohnern seines Königreichs ein wunderbares Weihnachtsfest bescheren, hätte er sich nicht träumen lassen. Mit anschließender Bastelaktion.

Freier Eintritt! Für Kindergruppen bitten wir um telefonische Voranmeldung unter Telefon: 0351/8 36 36 30.

### Donnerstag, 6. Dezember 2018, 17.00 Uhr, Bibliothek West

Lesung: »Poesie und Kunst« mit Ju Sobing

Die Radebeuler Autorin und Künstlerin Ju Sobing stellt ihr neues Buch »Schattenrisse« vor, erschienen im NOTSchriften-Verlag. Dazu wie immer Zeichnungen der Künstlerin.

Eintritt: 4,00 €

### Mittwoch, 12. Dezember 2018, 17.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Paddington 2« (Literaturverfilmung)

(GB/FRK 2017, Regie: Paul King, 100 Min, ab 8 Jahren)

Ein Meister der Tarnung sorgt dafür, dass der liebenswerte Bär Paddington unschuldig ins Gefängnis kommt. Und das alles wegen eines geheimnisvollen Pop Up-Buchs! Nur wenn dessen Rätsel gelöst wird, kann Paddingtons Unschuld bewiesen werden und er zu den Browns zurückkehren.

Unkostenbeitrag: 3,00 € Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Kulturverein der Stadtbibliothek Radebeul e.V. Reservierung unter Telefon: 0351/8 30 52 32.

### Montag, 12. Dezember 2018, 9.30 Uhr, Bibliothek Ost

Bilderbuchkino »Das Geheimnis der Weihnachtswichtel« ab 4 Jahren.

Auch Wichtel lieben Weihnachten! Eine zauberhafte Weihnachtsgeschichte aus der schwedischen Wichtelwelt. Mit anschließender Bastelaktion. Freier Eintritt! Für Kindergruppen bitten wir um telefonische Voranmeldung unter Telefon: 0351/8 30 52 32.

### Mittwoch, 19. Dezember 2018, 19.30 Uhr, Bibliothek West

Lesung: »Literatur, Musik und Wein« mit Jürgen Stegmann.

Jürgen Stegmann liest »Die Abenteuer der Silvesternacht« von E.T.A. Hoffmann. E.T.A. Hoffmann (1776–1822) war Schriftsteller, Komponist, Kapellmeister, Musikkritiker, Zeichner und Karikaturist. Seine Vielseitig-

keit, seine scharfen Beobachtungen sowie die Verwendung märchenhafter und phantastischer Elemente machen ihn bis heute zu einem der beliebtesten Erzähler der deutschen Romantik. Eintritt: 4,00 €

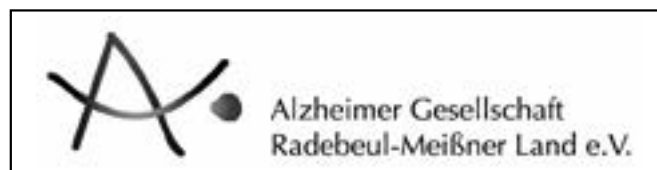
### Radebeuler Kultur-Bahnhof

### Dienstag, 11. Dezember 2018, 18.30 Uhr

Informationsveranstaltung der Stadtverwaltung zu Planung und Entwicklung der Meißner Straße

## Die Alzheimer Gesellschaft Radebeul – Meißner Land e.V.

### ein Vereinsbesuch



Vergessen kann vieles sein: Zufall, Verdrängung, Heilung – oder eine Krankheit, die behindert. An Demenz erkrankte Menschen verlieren zunehmend Aufmerksamkeit, Denken, Sprache, ihren Lebensantrieb und am Ende nicht selten auch ihre sozialen Beziehungen und sogar das Wissen über sich selbst. Im Landkreis Meißen leben zirka 6.000 Mitmenschen mit Demenz. Im März 2012 gründeten 24 engagierte Menschen im Familienzentrum die Alzheimer Gesellschaft Radebeul – Meißner Land. Die Mitglieder sind Angehörige und Betroffene, ehrenamtliche Helferinnen und Menschen, die im Pflegebereich arbeiten. Andere sind Schauspieler, Journalistin, Kindergärtner, Apothekerin oder Ökotrophologin. Ihnen allen ist wichtig, dass Menschen mit Demenz in unserer Gesellschaft und in ihrem gewohnten Umfeld gut aufgehoben sind. An jedem zweiten Dienstag im Monat organisiert Elke Wegge das Selbsthilfe-Treffen für Angehörige im Infopunkt in der Kötitzer Straße. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen. Anmeldung unter 0351/8 39 73 80.

Jährlich im Herbst gestalten wir die »Thementage Demenz«, um auf die Situation Betroffener aufmerksam zu machen und Menschen am Beginn der Pflegesituation Orientierung zu geben. Gemeinsam mit der Fotografin Gabriele Seitz entstand die Ausstellung »Nicht ohne meine Nachbarn«, die an andere Vereine verliehen werden kann.

Unsere Veranstaltungen, wie Buchlesungen, Ausstellungen und das beliebte Radebeuler Tanzcafé sind so konzipiert, dass Betroffene und Pflegenden nicht unter sich bleiben müssen, sondern auch andere Menschen gern teilnehmen. Das ist unsere Vision von einem guten Zusammenleben in der Gesellschaft. Die Mitglieder des Vereins arbeiten ehrenamtlich und finanzieren ihre Aktivitäten durch Mitgliedsbeiträge, Spenden und Fördermittel. Für aktive Unterstützer\*innen und Spenden sind wir sehr dankbar. Als gemeinnütziger Verein können wir eine Spendenquittung erstellen.

#### Ansprechpartner/Kontakt:

Eva Helms

#### E-Mail:

vorstand@alzheimer-radebeul.de

#### Telefon:

0351/8 39 73 80

#### Internetseite:

www.alzheimer-radebeul.de



Sie möchten Ihren Verein vorstellen? Sie suchen Unterstützung für Ihre Vereinsarbeit oder neue Mitglieder? Sie möchten sich in Radebeul mit anderen Vereinen vernetzen? Ihre Ansprechpartnerin ist Andrea Bönsch, info@engagiertinradebeul.de, www.engagiertinradebeul.de



## Familieninitiative Radebeul e. V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/ 83 97 30  
Informationen unter [www.familieninitiative.de](http://www.familieninitiative.de)

### Adventscafé – Oase auf dem Weihnachtsmarkt

Parallel zum Weihnachtsmarkt in Altkötzschenbroda am Sonntag, den 2., den 9. und den 16. Dezember von 14.00 bis 18.00 Uhr laden wir Sie recht herzlich zum Verweilen in unser Haus ein: selbstgebackener Stollen, Kaffee, Tee, ein Spielzimmer für Kinder, eine Bastel- oder Werkerei warten auf Sie. Kommen Sie vorbei, verschnauften Sie und gönnen sich und Ihren Kindern eine Pause.

Sonntag, 2. Dezember, 14.00 – 18.00 Uhr,

Sonntag, 9. Dezember, 14.00 – 18.00 Uhr

Sonntag, 16. Dezember, 14.00 – 18.00 Uhr

### Beratungsangebot für Menschen mit Demenz und Angehörige

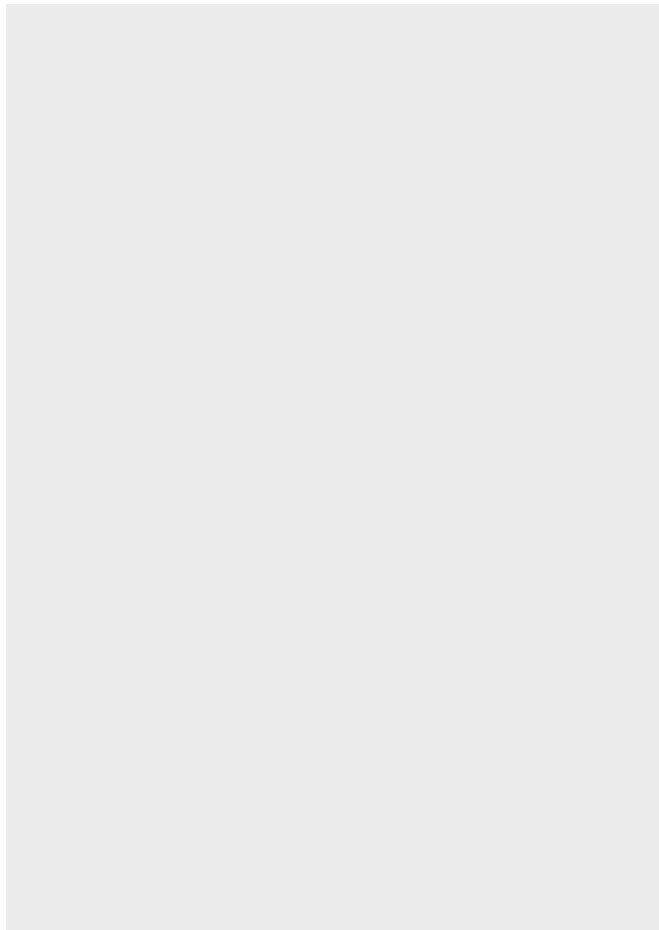
Mehr als 200 Radebeuler Bürgerinnen und Bürger erhalten jährlich die Diagnose Demenz. Zahlreiche Fragen treten im Verlauf der Erkrankung auf – von passenden Angeboten für die jeweilige Krankheitsphase über die Finanzierung des Pflegebedarfs bis hin zur Bewältigung problematischer Situationen. Demenzberaterin Eva Helms steht Ratsuchenden mit fachlichem Rat zur Seite. Bitte melden Sie sich telefonisch unter 0351/ 83 973-80 an.

Montag, 17. Dezember, 14.00 bis 16.00 Uhr im Infopunkt Demenz und Pflege, Kötitzer Straßen 6 in Radebeul

### Wer rastet der rostet – die Wandergruppe

Bewegung tut gut und hält die grauen Zellen frisch! Gemeinsam planen und unternehmen wir leichte bis mittelschwere Wanderungen. Diesmal wird es weihnachtlich, geplant ist unter anderem ein Ausflug zu einem der wunderschönen Weihnachtsmärkte in Dresden. Zum nächs-

Anzeige



ten Termin sind alle Wanderfreunde herzlich eingeladen, mitzulaufen. Dienstag, 4. Dezember 2018, 9.00 Uhr, Leitung: Jürgen Franke, Treffpunkte können telefonisch erfragt werden. Information: Rebekka Bauer unter 0351/ 83 973-34 oder [rebekka.bauer@familienzentrum-radebeul.de](mailto:rebekka.bauer@familienzentrum-radebeul.de)

### Hannes Heyne: »Wir bauen Musikinstrumente aus Naturmaterialien« – für Tagesmütter und -väter

Mit einfachen Musikinstrumenten bei kleinen Kindern Freude und Kontakt schaffen. Wir bauen unkomplizierte aber wirkungreiche Musikinstrumente aus allerlei Naturmaterialien wie Klanghölzern, Schwirrhölzern, Zwitscherrolle, Klappern, Rasseln, Pfeifen und Rührxylophon. Den Unterschied, welche Instrumente besser für Kinder geeignet und zu spielen sind, arbeiten wir dabei heraus. Beispielsweise können Kinder im Vorschulalter bereits ganz einfach Sachen selber bauen. Die selber gebauten Instrumente lassen wir anschließend klingen und phantasieren eine kleine Klanggeschichte.

Donnerstag, 6. Dezember 2018, 19.00 bis 21.00 Uhr, Leitung Hannes Heyne, Musikpädagoge und Klangökologe

Anmeldung: Beratungsstelle für Kindertagespflege 0351/83 973-23, Kosten: 30,00 € Kursgebühr + Materialkosten

### Café Aktiv - Betreuungsgruppe für Menschen ab Pflegegrad 1

Das neue Donnerstagsangebot des Familienzentrums richtet sich an Menschen mit Pflegegrad, die noch zu fit für die Angebote der Tagespflege sind, aber gern in Gesellschaft sein möchten. Nach dem gemeinsamen Kaffeetrinken gibt es kleine thematische Angebote von einfachem Gedächtnistraining über Bewegungsübungen bis hin zum gemeinsamen Waffelbacken. Für die pflegenden Angehörigen ist dies eine gute Gelegenheit, selbst eine Pause einzulegen. Die Kosten in Höhe von 25,00 € können von der Pflegekasse übernommen werden. Die Teilnahme ist nur nach Voranmeldung möglich.

Donnerstag, 6. Dezember, jeweils 14.30 bis 17.00 Uhr, Kötitzer Str. 6, Leitung: Eva Helms

Anmeldung: 0351/ 8 39 73-80

### Adventsfeier für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen

Am Dienstag, dem 11. Dezember 2018 findet um 15.00 Uhr im Café des Familienzentrums ein gemütlicher Adventsnachmittag für Menschen mit Demenz statt. Neben den regionalen Weihnachtsleckereien erwarten Sie weihnachtliche Lieder und Geschichten. Es gibt Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen und sich über Möglichkeiten der zweckmäßigen Gestaltung der Vorweihnachtszeit und der Festtage für Menschen mit Demenz zu informieren. Anmeldung unter: 0351/ 83 973-80 (Anrufbeantworter).

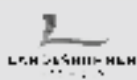
Dienstag, 11. Dezember 2018, 15.00 bis 17.00 Uhr im Familienzentrum Radebeul, Altkötzschenbroda 20

### Heiligabend allein? Das muss nicht sein! – Heiligabend im Familienzentrum

Eine Veranstaltung für alleinstehende Menschen jeden Alters und Couleur. Eingeladen sind alle Interessierten, die am Heiligen Abend, den 24.12.18, ab 15.00 Uhr gemeinsam ein paar heiter-besinnliche Stunden bei Kaffee, selbstgebackenem Stollen und Plätzchen, je nach Lust und Laune, auch mit abendlichen Kartoffelsalatprobchen verbringen möchten. Geplant sind unter anderem eine kleine musikalische Umrahmung und eine Weihnachtslesung. Bei Interesse kann gemeinsam die Christvesper in der Friedenskirche besucht werden. Hol- und Bringdienst kann organisiert werden.

Montag, 24. Dezember, ab 15.00 Uhr, im Familienzentrum Radebeul  
Information: Maria Berg-Holldack, Tel: 0351-8397322 oder [mbh@familienzentrum-radebeul.de](mailto:mbh@familienzentrum-radebeul.de)  
Anmeldung: bis zum 17.12.18





## Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 95 42 14  
Theaterkasse: Mo.–Fr. 10.00–18.00 Uhr · Sa. 15.00–18.00 Uhr

Sa	01.12.	11.00 Uhr	Dornröschen
		19.00 Uhr	Weihnachtskonzert der Elbland Philharmonie: »Nussknacker, Zinnsoldat und Zuckerfee«
So	02.12.	11.00 Uhr	Weihnachtszirkus »Sagen und Märchen«
		17.00 Uhr	Dornröschen
Mo	03.12.	10.00 Uhr	Der Frosch muss weg
		17.00 Uhr	Kochen Kunterbunt
Di	04.12.	10.00 Uhr	Hänsel und Gretel
Mi	05.12.	10.00 Uhr	Hänsel und Gretel
		10.00 Uhr	Einer für alle
Do	06.12.	10.00 Uhr	Dornröschen
		10.00 Uhr	Hirsch Heinrich
Fr	07.12.	10.00 Uhr	Das Schwanensee-Märchen
		19.30 Uhr	Der Vorname
		20.00 Uhr	Das Licht auf der Piazza
Sa	08.12.	11.00 Uhr	Das Schwanensee-Märchen
		19.00 Uhr	Weihnachtskonzert der Musikschule
		19.30 Uhr	Heute Abend: Lola Blau
So	09.12.	11.00 Uhr	Gastspiel Nussknacker und Mäusekönig
		16.00 Uhr	Der Frosch muss weg
		19.00 Uhr	Fidelio
Mo	10.12.	10.00 Uhr	Dornröschen
		10.00 Uhr	Der Frosch muss weg
Di	11.12.	10.00 Uhr	Dornröschen
		10.00 Uhr	Hirsch Heinrich
Mi	12.12.	10.00 Uhr	Die Troerinnen
Do	13.12.	19.30 Uhr	Company
Fr	14.12.	10.00 Uhr	Dornröschen
		19.30 Uhr	Das Licht auf der Piazza
		19.30 Uhr	Die Troerinnen – Studiobühne
Sa	15.12.	11.00 Uhr	Die goldene Gans oder Was wirklich kleben bleibt
		16.00 Uhr	Hirsch Heinrich
		17.00 Uhr	Dornröschen
So	16.12.	11.00 Uhr	Das Schwanensee-Märchen
		19.00 Uhr	Company
		18.00 Uhr	we are family oder warum nicht
Mo	17.12.	10.00 Uhr	Das Schwanensee-Märchen
Di	18.12.	10.00 Uhr	Das Schwanensee-Märchen
Mi	19.12.	10.00 Uhr	Die goldene Gans oder Was wirklich kleben bleibt
		10.00 Uhr	Hirsch Heinrich
Do	20.12.	10.00 Uhr	Dornröschen
Fr	21.12.	19.30 Uhr	Ein Sommernachtstraum
Sa	22.12.	11.00 Uhr	Dornröschen
		15.00 Uhr	Dornröschen
So	23.12.	11.00 Uhr	Hänsel und Gretel
		15.00 Uhr	Hänsel und Gretel
Di	25.12.	19.00 Uhr	Der Vetter aus Dingsda
Mi	26.12.	18.30 Uhr	Einführung zu »Romeo und Julia«
		19.00 Uhr	Romeo und Julia
Fr	28.12.	18.00 Uhr	Vernissage zu »Malerei von Anita Rempe und Anita Voigt«
		19.30 Uhr	Das Licht auf der Piazza
		20.00 Uhr	Der Vorname
Sa	29.12.	16.00 Uhr	Die goldene Gans oder Was wirklich kleben bleibt
		16.00 Uhr	Hirsch Heinrich
So	30.12.	16.00 Uhr	Hirsch Heinrich
		19.00 Uhr	We are family oder warum nicht
Mo	31.12.	15.00 Uhr	Fisch zu viert
		18.00 Uhr	Fisch zu viert



## Volkshochschule im Landkreis Meißen e. V.

Sidonienstraße 1A · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76  
www.vhs-lkmeissen.de · uhlemann@vhs-lkmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
18A242104	Lichter in der Stadt	03.12.
18A595013	öffentliche Veranstaltungen im Ehrenamt	04.12.
18A410380	Test Leben in Deutschland	07.12.
18A260003	Weihnachtsgeschenke töpfern	07.12.
18A311026A	Yoga für den Rücken	07.12.
18A456091	»Wir feiern Lucia« – Schwedische Weihnachten	07.12.
18A311028A	Hatha Yoga »After Work«	07.12.
18A427001	Italienisch Kompaktkurs für Anfänger	08.12.
18A511204	Mein Computer und ich (Aufbaukurs)	11.12.
18A111011	Wohnräume energetisch reinigen	11.12.
18A595009	Konflikt-Management im Ehrenamt	12.12.
18A595006	Marketing im Ehrenamt	12.12.
18A410324	Deutsch B1/1	13.12.
18A595007	Bildrechte im Ehrenamt	13.12.
18A343005	Ein Make up für die besondere Frau	14.12.
18A532217	Smartphones im Alltag für Fortgeschrittene	17.12.
18A534101	Bloggen mit Wordpress	17.12.
18A595012	Verein – wie geht das? im Ehrenamt	17.12.
19A311007	Yoga für den Rücken	04.01.
19A311006	Hatha Yoga »After Work«	04.01.
19A241101	Fotoclub BLENDE 8	04.01.



## Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91  
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

### Weihnachtskonzerte

#### Sonntag, 8. Dezember 2018, 19.00 Uhr

Großes Haus der Landesbühnen Sachsen, Radebeul  
Festliches Konzert zur Weihnachtszeit mit Orchestern und Ensembles der Musikschule, Karten sind im Sekretariat der Musikschule erhältlich.

#### Freitag, 14. Dezember 2018, 18.00 Uhr

Friedenskirche Radebeul – Familienweihnachtskonzert  
Eintritt frei – um Spenden wird gebeten



## Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55-200  
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Alle aktuellen Termine finden Sie unter: [www.schloss-wackerbarth.de](http://www.schloss-wackerbarth.de)

Anzeige



## Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de  
Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr · Montag geschlossen

**Am Sonnabend, den 1. Dezember 2018, ist unser Museum wegen der Feierlichkeiten zum 90. Museumsgeburtstag lediglich von 10.00 bis 14.00 Uhr geöffnet.**

**Sonnabend, 1. Dezember 2018 bis Sonntag, 27. Oktober 2019**

*Jahresausstellung »Und Friede auf Erden!«*

In der Jahresausstellung wird die Zeit der Friedensbewegung im späten 19. Jahrhundert bis zum Tode Karl Mays 1912 erzählt und in einen Kontext gestellt zu heutigen Gruppen, die aktiv für den Weltfrieden eintreten. Wie dachte Karl May über dieses Thema und wie äußert sich dies in seinen Schriften? Welche religiöse Symbolik wird verwendet und wie verhalten sich Figuren wie etwa Winnetou in diesem Kontext? Anlässlich des 90. Geburtstages des Karl-May-Museums am 1. Dezember wurde in diesem Zusammenhang auch die imposante historische Brunnenengelfigur, die Karl Mays pazifistisches und mystisches Alterswerk symbolisierte, aus Postaer Sandstein neu geschaffen und thront wieder auf ihrem Sockel am Museumsteich.

**Sonnabend, 1. Dezember 2018 bis Sonntag, 2. Juni 2019**

*Kabinettausstellung »Das Karl-May-Museum: gestern – heute – morgen«*  
Im Jahr 1928 wurde das berühmte Karl-May-Museum am Wohnort des Schriftstellers auf Initiative seiner Witwe Klara May gegründet. Bis heute gilt es als Ort deutscher Indianer- und Wildwestromantik.. Das Leben und Wirken Karl Mays wurde und wird hier bewahrt, gepflegt und ausgestellt. Die Kabinettausstellung erzählt von den Anfängen des Museums, stellt aber vor allem die Frage nach der Zukunft desselben.

**Sonnabend, 1. Dezember 2018 bis Sonntag, 19. Mai 2019, Park des Karl-May-Museums**

*Fotoausstellung »Großmystiker trifft Kunstfotograf«*

Karl May (1842 bis 1912) ist bis heute vor allem als Autor spannender Abenteuererzählungen und Schöpfer mythischer literarischer Figuren wie Winnetou und Old Shatterhand berühmt. Weniger bekannt ist, dass sich der sächsische Autor in seiner letzten Schaffensphase mit seinen symbolistischen und spirituellen Erzählungen ab 1900 für nächstenliebende Humanität und den Weltfrieden stark machte.

Diesen »letzten Großmystiker« der deutschen Literatur (Arno Schmid), der sich am Vorabend des Ersten Weltkriegs gegen den herrschenden militaristischen Zeitgeist wandte und eine Entwicklung hin zum Edelmenschenentum propagierte, stellt die Ausstellung »Großmystiker trifft Kunstfotograf« im Park des Karl-May-Museums vor. Auf zwanzig Tafeln treten Texte Karl Mays in einen Dialog mit modernen Fotografien des international bekannten Kunstfotografen Timm Stütz (\*1938).

**Donnerstag, 6. Dezember 2018, 11.00 – 17.00 Uhr**

*Weihnachten bei Karl May – Nikolaustag im Karl-May-Museum*

Am Nikolaustag verwandelt sich unser Museumspark in ein Weihnachtsland. Karl May höchstpersönlich erzählt im gemütlichen Kaminraum weihnachtliche Geschichten. Erzgebirgische Kunsthandwerker bieten Holzkunst aus Karl Mays Heimat feil. Natürlich ist auch der Nikolaus ganztägig zu Gast und hat für unsere kleinen Besucher Geschenke im Gepäck.

**Freitag, 7. Dezember 2018, 18:30 Uhr**

*Vortrag Ralf Harder (Hohenstein-Ernstthal): 15 Jahre Museumsmagazin »Der Beobachter an der Elbe«*

»Tauchen Sie ein in die Welt Karl Mays, erleben Sie den Zauber des Orients oder besuchen Sie die Indianer Nordamerikas – das Karl-May-Museum bietet Erlebnisreichtum für Jung und Alt. »Der Beobachter an der Elbe« soll Spiegelbild unserer Aktivitäten in Radebeul bei Dresden

und Umgebung sein.« – Mit diesen Sätzen wird diese Fachpublikation seit 2003 beworben.

**So. 9. & So. 16. Dezember 2018, jeweils 17.00 – 18.30 Uhr**

*Adventsfeier mit dem Westmann Patty Frank*

Patty Frank – Westmann und Mitbegründer des Karl-May-Museums – begrüßt seine kleinen und großen Gäste wie einst höchstpersönlich am wärmenden Kaminfeuer im rustikalen Blockhaus Villa Bärenfett. Ganz in der Tradition des Geschichtenerzählers Karl May weiß auch Patty Frank seine Besucher mit allerlei abenteuerlichen Erzählungen zu begeistern. Tauchen Sie ein in die Pionierzeit des Wilden Westens und entdecken Sie Kurioses auf einer Spezialführung durch Pattys außergewöhnliche Indianer-Sammlung. Selbstverständlich sorgt der Hausherr auch für ein Tässchen schmackhaften Glühwein, Indianertee und einen kleinen Snack für seine Gäste.

**Sonntag, 16. Dezember 2018, 15:00 Uhr**

*Weihnachtsspecial: Familiennachmittag mit Yakari und »Großer Häuptling Kleiner Bär« – Yakari und das Leben der Indianer*

Das Museumsmaskottchen »Großer Häuptling Kleiner Bär« und Yakari widmen sich an diesem Tag gemeinsam mit den kleinen und großen Besuchern kindgerecht allerlei spannenden Fragen rund um das Leben der Indianer und das Weihnachtsfest. Wie kam das Christentum nach Amerika? Feiern indianische Kulturen Nordamerikas überhaupt Weihnachten? Und wenn ja, wie? Auf einem Rundgang durch das Museum erfahren alle außerdem, wie das Alltagsleben der Indianer früher ausgesehen hat.

Schließstage: 24., 25. und 31. Dezember 2018

**Am Dienstag, den 1. Januar 2019, ist unser Museum von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.**

## Kirchenmusik

*in der Friedenskirche, Altkötzchenbroda 40*

**Sonnabend, 1. Dezember 2018, 18.15 Uhr**

Musikalische Vesper zum 1. Advent

Mit dem Kammerchor und Jugendchor der Friedenskirchengemeinde, Immo Heinemann-Lesungen

**Sonntag, 2. Dezember 2018, 9.30 Uhr**

Bläsermusik im Gottesdienst zum 1. Advent mit dem Posaunenchor

**Sonnabend, 8. Dezember 2018, 18.00 Uhr**

Musikalische Vesper zum 2. Advent

Mit dem Kammerchor der Lutherkirchengemeinde Radebeul

**Sonnabend, 15. Dezember 2018, 18.00 Uhr**

Musikalische Vesper zum 3. Advent

Kantaten und Kammermusik – Andrea Grothe – Sopran, Eckhard Pätzold, Königstein – Orgel, Stephan Pätzold – Viola u. a., Thomas Sommer – Lesungen

**Heiligabend, 24. Dezember 2018, 22.00 Uhr**

A Festival of Lessons and Carols

Projektchor der Friedenskirchengemeinde

**Sonntag, 30. Dezember 2018, 16.00 Uhr**

Johann Sebastian Bach

»Sie werden aus Saba alle kommen« BWV 65

Weihnachtsoratorium Kantaten 5 & 6, Kantorei der Friedenskirche Daniela Haase – Sopran, Edith-Maria Breuer – Alt, Alexander Schafft – Tenor, Friedemann Klos – Bass, Orchester Radebeuler und Dresdner Musiker, Leitung: Peter Kubath

**Montag, 31. Dezember, 21.30 Uhr**

Musik und Lesungen zum Jahresschluss



## Radebeuler Apothekennotdienste

Dezember 2018: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.12.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
02.12.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
03.12.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
04.12.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
05.12.	City-Apotheke	DD, Hauptstraße 7
06.12.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
07.12.	Canaletto-Apotheke	DD, Warthaer Straße 13
08.12.	Zauberwald-Apotheke	DD, Boltenhagener Straße 71
09.12.	Apotheke Weißes Roß	RL, Straße des Friedens 60
10.12.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
11.12.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
12.12.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
13.12.	Medic-Apotheke Elbepark	DD, Peschelstraße 33
14.12.	Apotheke am Goldenen Reiter	DD, Hauptstraße 38
15.12.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
16.12.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
17.12.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
18.12.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
19.12.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
20.12.	Lößnitz-Apotheke	RL, Hauptstraße 25
21.12.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
22.12.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
23.12.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
24.12.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
25.12.	Ostend-Apotheke	DD, Löwenstraße 12
26.12.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
27.12.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
28.12.	Sidonien-Apotheke	RL, Sidonienstraße 4
29.12.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
30.12.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
31.12.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden



## Sport- und Freizeitzentrum

Richard-Wagner-Str. 5 · Telefon 0351/830 27 08 · Fax 838 22 00  
E-Mail: [krokofit@web.de](mailto:krokofit@web.de) · [www.sbf-radebeul.de](http://www.sbf-radebeul.de)

### Veränderte Öffnungszeiten zum Jahreswechsel

#### Schwimmhalle

Montag	24.12.2018	geschlossen!
Dienstag	25.12.2018	geschlossen!
Mittwoch	26.12.2018	10 – 15 Uhr
Donnerstag	27.12.2018	9 – 17 Uhr
Freitag	28.12.2018	6 – 7, 9 – 15, 16 – 22 Uhr
Sonntag	29.12.2018	9 – 16 Uhr
Sonntag	30.12.2018	9 – 16 Uhr
Montag	31.12.2018	9 – 16 Uhr
Dienstag	01.01.2019	geschlossen!
	02.01.2019	6 – 7, 9 – 15, 16 – 22 Uhr
	03.01.2019	9 – 17 Uhr
	04.01.2019	6 – 7, 9 – 15, 16 – 22 Uhr

#### Sport- und Freizeitzentrum Radebeul

Montag	24.12.2018	geschlossen!
Dienstag	25.12.2018	10 – 22 Uhr
Mittwoch	26.12.2018	10 – 22 Uhr
Donnerstag	27. – 30.12.	unverändert
Montag	31.12.2018	8 – 16 Uhr
Dienstag	01.01.2019	14 – 22 Uhr

### Bau einer neuen Außensauna im KROKO-FIT

Aufmerksame Besucher der Saunalandschaft im Sport- und Freizeitzentrum haben es bereits bemerkt: Im Außenbereich wird fleißig gebaut. Hier entsteht eine neue Außensauna, die Platz für bis zu 45 Personen bietet. Mit dem Bau verwirklicht sich der Wunsch nach mehr Raum, Komfort und Modernität in der Sauna des KROKO-FITs. Der genaue Eröffnungstermin im Dezember 2018 wird auf der Internetseite des Sport- und Freizeit unter [www.krokofit-radebeul.de](http://www.krokofit-radebeul.de) bekanntgegeben.

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

**Herausgeber:** Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul  
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendsche

**Redaktion:** Ute Leder, Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548, [presse@radebeul.de](mailto:presse@radebeul.de)

**Satz, Druck und Anzeigenannahme:**

B. KRAUSE GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul,  
Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, [email@b-krause.de](mailto:email@b-krause.de)

**Verteilung:** am ersten Wochenende des Monats, Medien Vertrieb Dresden,  
Frau Manuela Göpfert, [goepfert.manuela@ddv-mediengruppe.de](mailto:goepfert.manuela@ddv-mediengruppe.de), Telefon: 0351/48 64-20 78

**Auflage:** ca. 17.300 Exemplare

**Redaktions- und Anzeigenschluss (extern):** 10. des Vormonats

**Erscheinungsweise:** monatlich, jeweils am 1. des Monats, Auslage in den Dienststellen der Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches

Rathaus), Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4 und 12

**Homepage:** [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)

**Bildnachweis:** Seite 1: César Olhagaray / Jens Kuhbandner, Seite 2, 9: Ute Leder, Seite 4: Karikatur – Lutz Richter, Seite 6: Karsten Wieland, Seite 11: Sachgebiet Straßenbau

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben.

Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung.

Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 9!

